

Manuel J. Gajardo. F

AÑO I.

TEGUCIGALPA, HONDURAS, CENTRO-AMÉRICA, 15 DE MARZO DE 1926.

NÚMERO 19.

REVISTA ARIEL

DIRECTOR:
FROYLÁN TURCIOS.

ADMINISTRACIÓN:
ANEXA A LA DIRECCIÓN.

Dirección y Administración: ESQUINA STREBER, FRENTE A LA CASA KOHNCKE. Teléfono No. 64.

SUMARIO

El imperialismo del dólar es denunciado vigorosamente, La Follete.—Amor patrio, José Joaquín Casas.—Bolívar, Juan Montalvo.—La deschamorrización, Rafael Heliodoro Valle.—La mula y el hombre.—Plaza Rubén Darío. Cuento verídico, Pompilio Ortega.—Quimera, Paulina, Gloria Becerra, Albumes, Froylán Turcios.—El Congreso Panamericano Bolivariano, Alfredo L. Palacios.—Labor, Visitación Padilla.—El azote de Nicaragua en acción.—La vejez, Henri Barbusse.—Congreso de Periodistas en Ginebra—Lausanna.—Alejandro Sux vendrá a Honduras.—Altas Letras, El Cuarto Poder.—El incidente Chocano Elmore.—Desconocimiento.—Flores de América, Carlos Pereyra.—Decepción, Marcos Carias Reyes.—Panamá, Renovación, Buenos Aires.—Sumario del número 2º de ALTAS LETRAS.—Froylán Turcios, Rafael Heliodoro Valle.—El otro Malespín, Juan Cuscatleco.—Nuestros Excelentísimos, J. M. Ramírez Díaz.—Hombres estancados, Antonio Zozaya.—Flor de ingenio, Gabriela Mistral.—La tolerancia, Miguel Samper.—El rosal que está en su patio.—La mujer en las letras; Mary Morandeira.—Hoja de laurel, Gaspar de la Noche.—Pájaros de humo, Alberto Guillén.—Modo de cambiar ministros, P. P. Nando.—La letu de los médicos, Daniel de la Vega.—Dolor y remordimiento, Andrés Terzaga.—El mal ejemplo.—Revista CIENCIAS Y LETRAS.—El Congreso Panamericano de Periodistas, El Norte, Perú.—Voces fraternales.—Diálogo entre Georges Shaw y Archibaldo Henderson.—El borracho, Cristóbal de Castro.—Una nueva asociación de estudiantes salvadoreños.—Los viejos, Alfonso Castro.—Las mujeres, De Segur.—Notas.

Tipografía LA PRENSA LIBRE

LA REVISTA ARIEL APARECE EL 15 Y 30 DE CADA MES. EN CUADERNOS DE 28 PÁGINAS.

Derechos Reservados

SIGUIENDO A INGLATERRA

Durante los últimos 20 años esta nación ha abandonado la política exterior que, a través de una centuria y media, la hizo grande y respetada del mundo. Nuestro gobierno ha adoptado las miras y métodos de la diplomacia europea y ha copiado servilmente la política sobre la cual el Imperio Británico se fundamenta.

Nosotros estamos hoy creando en Centro y Sud-América nuestras Irlandas, nuestros Egiptos y nuestras Indias. Se están sometiendo pueblos indefensos para compelerlos a pagar tributo a nuestros banqueros internacionales y a nuestros explotadores industriales. Al mismo tiempo, en Asia, Africa y Europa, tanto en el cercano como en el lejano Este, los intereses petroleros norteamericanos y los cazadores de concesiones, con la ayuda y estímulo de nuestro Departamento de Estado, están compitiendo con el imperialismo financiero de Inglaterra y de Francia para el control de los recursos naturales del mundo.

Esto es imperialismo. Es el mismo imperialismo que, según las palabras de uno de los banqueros norteamericanos, «desangró a Inglaterra hasta lo blanco» (*bled England white*), y redujo a sus trabajadores a una condición de absoluta pobreza, para que sus grandes financieros e industriales pudieran recibir tributo de todos los rincones del planeta.

La conquista de India, Egipto y Sud-Africa, y la subyugación de Irlanda no fueron para beneficio del pueblo inglés. De la misma suerte, nuestra conquista de Haití y Santo Domingo y nuestras repetidas intervenciones en México no han sido para beneficio del pueblo norteamericano.

IMPERIALISMO NORTEAMERICANO

Nuestro Departamento de Estado, nuestros soldados y marinos son los instrumentos con los cuales se efectúan estas conquistas, y todavía el gobierno y el pueblo norteamericanos no reciben beneficio. Ni siquiera se les permite saber lo que están haciendo en su nombre los poderes que ahora controlan el gobierno. Yo no puedo, en una sola charla, daros todos los hechos que se os han ocultado, referentes a este nuevo imperialismo norteamericano. Pero quiero descubrir un pequeño rincón y mostraros algunas de las actividades del imperialismo norteamericano tal como se efectúan en nuestras vecinas Centro y Sud-América.

Yo acuso como traidoras a los ideales norteamericanos, las administraciones de Washington responsables por la conquista de Haití y Santo Domingo, de las Repúblicas de Nicaragua y Honduras, de Bolivia, Panamá y Costa Rica. Yo acuso como traidoras a los principios de gobierno por los cuales murieron nuestros padres, a aquellas administraciones, de ambos partidos, de Washington, responsables por los acorazados y marinos norteamericanos bajo cuyos fusiles aquellos pueblos indefensos están luchando por su independencia, así como nosotros luchamos por la nuestra.

Algunos de vosotros sentiréis tal vez que estoy usando un lenguaje extremista, que estoy exagerando mis denuncias contra estos traidores a los principios fundamentales norteamericanos. Pero yo consiento que mi denuncia es paralela a las palabras usadas por el Presidente de la Universidad de Harvard, Mr. Lowell, al referirse a estos mismos imperialistas. Pertimidme leerlos lo que él dijo.

CITA AL PRESIDENTE LOWELL

«Algunos norteamericanos, a pesar de profesar fe en el derecho de todos los pueblos a la independencia y al gobierno autónomo, son realmente imperialistas de corazón. Ellos creen en el derecho y en el destino manifiesto de los Estados Unidos a expandirse por sobre sus vecinos más débiles. Bajo este punto de vista, Centro y Sud-América son coto, del cual se han excluido los cazadores furtivos, pero donde el propietario está ansioso no solamente por alejar los cazadores furtivos sino también de oponerles las leyes de la caza que pudieran relacionarse con su propio deporte.»

Yo os pido recordar esta noche los hombres cuya memoria os es más cara. Recordad sus preciosas palabras vertidas 150 años ha. Las palabras que conmovieron a las colonias norteamericanas en su protesta contra Inglaterra podrían ser usadas sin alteración, sin cambio, si ellos hablaran esta noche, como yo estoy seguro que hablarían, contra el uso de los marinos norteamericanos para destruir las libertades de las repúblicas hermanas, cuyo único agravio para nosotros es que no aceptan someterse humildemente a la explotación de nuestros banqueros.

Aún en los tiempos presentes los hombres de estado de Massachusetts nos han hecho un servicio inconmensurable por medio de sus protestas contra la traición de los ideales norteamericanos debida a la servidumbre que paga nuestro gobierno de Washington a los intereses bancarios.

LÍDERES DE BAY STATE

Recuerdo las más recientes protestas de uno de vuestros más grandes juristas y más grandes exponentes de las libertades humanas, Mr. Moorefield Storey, quien ha protestado incesantemente contra nuestros crímenes en las Filipinas, en el Mar Caribe y Centro América. El vió, así como otros antes que él vieron, que la esclavitud no sólo esclaviza al siervo sino también al amo. El vió que nosotros no podemos destruir las libertades de otros pueblos sin destruir nuestras propias libertades. La voz de otros de Nueva Inglaterra, de William Lloyd Garrison y de Wendell Phillips reverberan hoy en estas protestas contra el esclavizamiento de otros pueblos, esclavizamiento tan completo como fué aquél que apenó a esta nación antes de la Guerra Civil.

Imperialismo es una nueva palabra en América. Es tan nueva como lo fué *monopolio* 30 años ha. Los hombres no pudieron creer entonces que el monopolio podría dominar nuestras vidas, que el oro podría imponer normas en la América libre, que la competencia podría ser aplastada y que nuestra vida industrial podría caer bajo el dominio de un mero puñado de hombres. Creímos tan firmemente en

nuestras tradiciones de autonomía que no atendimos las amonestaciones de estadistas como John Sherman, quien predijo la esclavitud económica, si no nos levantábamos para estrangularla antes de que se tornara todopoderosa.

TARDOS PARA CREER

Y aún así hoy los hombres no creen que este país puede transformarse en un poder imperialista, un poder imperialista como Inglaterra, como Francia, o un gran imperio como Roma, como Grecia o como las tiranías del lejano Oriente.

Los hombres son tardos para creer que nosotros hemos olvidado tanto nuestro destino como para usar los soldados norteamericanos, los acorazados norteamericanos y las rentas norteamericanas para conquistar pueblos indefensos en obsequio a los intereses del oro y del petróleo norteamericanos, así como los soldados ingleses, los soldados alemanes, los soldados franceses han sido usados por toda la faz de la tierra durante los últimos cincuenta años.

Pero nosotros hemos andado largamente el sendero del Imperialismo, un sendero que conduce inevitablemente al militarismo, a secretas labores de nuestro Departamento de Estado en virtud de intereses particulares, y últimamente hasta conflictos que pueden resolverse en guerra con el lejano Oriente. Puede traernos guerra con Europa también. Ya ha convertido nuestro ejército y nuestra marina en agentes de cobro para las casas financieras de J. P. Morgan & Company, del National City Bank, de la Standard Oil Company, y de otras casas bancarias de Wall Street, State Street, y del oro norteamericano.

(Concluirá en el próximo número).

AMOR PATRIO

Amor viril, que el sacrificio enseña;
amor vivaz, que tras la muerte anima;
amor que sobre escombros se sublima;
amor que en medio del desastre sueña.

Amor que en pos de la sagrada enseña
no teme insultos ni insalubre clima;
amor que en sombras o en radiosa cima
la patria gloria por labrar se empeña.

Ese el gallardo corazón te ofrenda,
Patria, ese el alma, te consagra altiva
en paz humilde o en feral contienda;

amor que en obras, como empresa, escriba:
¡muera mi luz porque la Patria esplenda;
perezca yo porque la Patria viva!

JOSÉ JOAQUÍN CASAS.

BOLÍVAR

Austero, pero sufrido; pocas virtudes le faltaban. Si el sufrimiento no se aviniera con la fogosidad de su alma cuando el caso lo pedía ¿qué fuera hoy de independencia y libertad? Sus aborrecedores agravios, el silencio; sus envidiosas calumnias, el desprecio; sus rivales provocaciones, el prudencia; con el ejército enemigo, un león; se echa sobre él y lo devora. Los huesos con que están blanqueando los campos de Carabobo, San Mateo, Boyacá, Junín, acreditan que esa fiera nobilísima era terrible en la batalla. Si de la exaltación pudiera resultar algo en daño de la República, un filósofo. Cuando el fin de las acciones de un hombre superior es otro que su propio engrandecimiento, sabe muy bien distinguir las cosas en que han de imperar su voluntad de las en que se rinde a la necesidad. Su inteligencia no abrazaba solamente las cosas a bulto pero las deslindaba con primoroso discernimiento; y nunca se vio que faltase un punto a la gran causa de la emancipación, apocándose con celos, odios, ni rivalidades.

JUAN MONTALVO.

—La vanidad es el alimento de los tontos. Por eso dijo el sabio que para compensar una onza de vanidad es necesario un quintal de méritos.»

La deschamorrización

Si hubiéramos podido enviar al Ministro Mediz Bolio la barca aligera de Jasón, se la habríamos fletado expresamente para su traslado violento de Nicaragua a Costa Rica. Los motivos bien los sabéis. Chamorro acaba de adueñarse otra vez de la Presidencia nicaragüense, por medios ilícitos. México vuelve a insistir en no tender la mano a los presidentes espúreos y si eso hicieran todos los pueblos y los gobiernos de este hemisferio, la deschamorrización de América sería algo tan rápido y tan sencillo como la pasteurización de la leche. El aire puro tiene ahora gran demanda en las relaciones internacionales, por aquello de la diplomacia de ventanas abiertas.

RAFAEL HELIODORO VALLE.

—Un alma limpia es el mejor obstáculo para triunfar en la lucha por la vida.»

—La vanidad separa a los hombres más que las religiones.»

—La historia del mundo no nos presenta ningún héroe, ningún hombre de bien, ningún profeta, ningún buen cristiano, que no haya sido víctima de los envidiosos o de los bribones.»

Canjes de *Altas Letras*

Esperamos que los periódicos y revistas a quienes enviamos *Altas Letras* se sirvan corresponder al canje.

De no hacerlo así nos abstendremos de seguirles remitiendo dicha antología.

—Conserva tu dignidad en los días adversos.»

LA MULA Y EL HOMBRE

Una mula pacía libremente en un hermoso prado. Cierta día se le acercó a ella un labrador y le dijo:

—Voy a aparejarte para que labores la tierra. Sembraré melones, y ten por seguro que guardaré las cáscaras para tu regalo; son de tan buen alimento como la hierba.

—No pienso dejar que me echés encima el yugo—respondió la mula. Quédate con los melones y con las cáscaras, que a mí no me va mal con la hierba.

—No eres razonable—replicó el labrador.—Toda la vida comió tu padre cáscaras de melón; trabajó cada día hasta catorce y diez y seis horas, y vivió tan contento.

—Puede que sea verdad lo que me dices; pero no olvides que mi padre era un burro.»

PLAZA RUBÉN DARÍO

Rubén Darío tendrá una plaza en Buenos Aires que llevará su nombre.

Eso tenía que ser. Darío fué el cantor de esa urbe y el cantor de esa tierra. En su acento vibrante dice lo que es la Argentina: *una entraña en que todo germina.*

En Buenos Aires vivió mucho tiempo el poeta fuerte y Buenos Aires honrará una vez más su memoria.»

—Cuidémonos de hacerle observaciones a los que viven envanecidos de su grandeza; porque, según su modo de sentir, es algo como inferirles un agravio.»

CUENTO VERÍDICO

Una vez un joven hondureño hizo un viaje a cierto país del norte. Este joven tenía poca educación y comprendía muy poco los méritos que tiene su país, de modo que siempre que hablaba de Honduras mostraba mucha tristeza y procuraba evitar el compromiso de tener que decir que su tierra no tenía la grandeza que él notaba en otros países.

Un día, nuestro paisano se vió obligado a contestar las preguntas de un hombre que tenía interés de venir a la América Central, entablándose entre ellos el siguiente diálogo.

El extranjero.—Dígame ¿qué de bueno hay en su país?

El hondureño.—Nada, señor.

Extranjero.—¿Por qué dice usted eso?

Hondureño.—Porque así lo dicen todos en mi tierra.

Extranjero.—¿Han salido ellos de allí para que puedan hacer comparaciones y apreciar así el verdadero mérito del país?

Hondureño.—Mis paisanos viajan poco y muchos de los que viajan lo hacen casi como paquetes postales, que pueden cruzar el mundo entero y cuando han llegado a su fin no traen más que los sellos de las oficinas de correos, los únicos lugares que visitan.

Extranjero.—¿Viajeros como paquetes postales! ¿Cómo explica Ud. eso?

Hondureño.—Los viajeros a que yo me refiero entran a un tren y se duermen; entran al vapor y se meten a su camarote; salen del vapor y toman un automóvil para ir al hotel; del hotel salen delante al automóvil o al tren para hablar con nadie ni darse cuenta de las costumbres y medios de vida del país que visitan.

Extranjero.—¿Y qué dicen cuando han regresado?

Hondureño.—Dicen que todo lo que han visto es mejor que todo lo que nosotros tenemos, y nada más.

Extranjero.—De modo que Uds. deben tener muy mal clima en su país.

Hondureño.—Eso no, señor, nosotros tenemos el mejor clima del mundo. En Honduras nadie se muere de frío ni de calor, como sucede aquí. El clima es siempre agradable y el sol brilla invariablemente todos los días del año.

Extranjero.—En cambio, nosotros tenemos hasta seis meses de invierno y en todo ese tiempo la tierra está cubierta de una gruesa capa de nieve que impide todo trabajo. En ese tiempo el que no tiene como calentar su casa artificialmente se muere de frío y cuando viene el verano el calor es tan fuerte que hasta los caballos que llevan coches caen muertos en las calles. En este verano han muerto en esta ciudad muchas personas por los efectos del calor.

Hondureño.—Tratándose de esto, mi país es mucho mejor que el suyo.

Extranjero.—Ahora dígame ¿cuántas cosechas de maíz puede tener al año un agricultor en Honduras?

Hondureño.—En la mayor parte del país puede tener dos, y hasta tres o cuatro cuando hay riego. También hay regiones en donde puede cosecharse en todo tiempo. En general sólo se siembra una vez, porque la tierra es tan fértil que con una cosecha hay para el consumo del año.

Extranjero.—Entre nosotros solamente hay una cosecha por que el hielo lo arruinaría si lo sembráramos antes de terminar el invierno o muy tarde en el verano; además, para tener una buena cosecha necesitamos poner mucho abono en el terreno.

Hondureño.—En eso, mi país es mejor que el suyo.

Extranjero.—¿Qué clase de frutas tienen en Honduras?

Hondureño.—Hay muchísimas, pero las principales son: el banano, la naranja, la piña, el aguacate, etc.

Extranjero.—¿En qué tiempo hay piñas en el mercado de Tegucigalpa?

Hondureño.—En todo tiempo, señor.

Extranjero.—¿Y bananos?

Hondureño.—En todo tiempo, señor.

Extranjero.—¿Y naranjas?

Hondureño.—En todo tiempo.

Extranjero.—¿Y aguacates?

Hondureño.—En todo tiempo, señor.

Extranjero.—Quiere Ud. decir que en Honduras los árboles frutales dan fruto en todo tiempo?

Hondureño.—Sí, señor; tenemos una variedad de climas que hace que cuando en un pueblo están floreciendo los naranjos, en

otro están llenos de fruta. Tenemos otras plantas, que como el banano, dan fruto en todo tiempo y en cualquier clima.

Extranjero.—En este país los árboles frutales solamente dan una cosecha, la que con frecuencia se pierde por motivo de las heladas.

Hondureño.—Veo que tratándose de eso Honduras es mejor que su país.

Extranjero.—¿Se producen las uvas en Honduras?

Hondureño.—Sí, señor, como en ninguna otra parte; en mi tierra, la vid puede producir dos cosechas al año, una en abril y otra en agosto.

Extranjero.—Si ustedes cultivaran la viña en grande escala, podrían con sólo eso hacerse ricos, pues conozco un Estado de aquí del Norte donde se cultiva mucho la vid, pero por varios años la cosecha se ha perdido por el hielo.

Hondureño.—Eso no sucedería en mi tierra. En esto también mi país es mejor que el suyo.

Extranjero.—¿Hay ganado en Honduras?

Hondureño.—Sí, señor, pero de mediana clase.

Extranjero.—¿No tienen forrajes para alimentarlo?

Hondureño.—Tenemos magníficos forrajes que crecen hasta dos y más metros. El que menos importancia tiene, entre nosotros es el zacate natural y éste es del tamaño del más grande de los que ustedes cultivan.

Extranjero.—¿Y entonces por qué es que los ganados no son de primera clase?

Hondureño.—Porque no nos tomamos el costo de cuidarlos debidamente.

Extranjero.—¿Tienen agua suficiente en Honduras?

Hondureño.—Sí, señor, hay muchísimos ríos, grandes y pequeños, que cruzan el país en todas direcciones, formando a menudo fuertes caídas de agua que podrían utilizarse para riego y fuerza motriz, y para tener luz y fuerza eléctrica en todos los pueblos de la República.

Extranjero.—Aquí son muy pocos los ríos y muy raras las caídas de agua.

Hondureño.—En eso también es mejor mi país que el suyo.

Extranjero.—¿Hay flores y plantas de adorno en su tierra?

Hondureño.—Sí, señor, tenemos flores en todo tiempo; un gran número de plantas de adorno, que

pocos países podrán tener; gran variedad de palmeras y árboles sombríos que mantienen su copa verde todo el año. Esto da a mi país un aspecto de belleza particular.

Extranjero. — ¡Hay escuelas en Honduras?

Hondureño. — Sí, señor, hay escuelas de ambos sexos en todos los pueblos y en muchas aldeas y caseríos. Hay menos analfabetas que en muchos otros países que el mundo cree que son mejores que Honduras y el pueblo en general se preocupa por instruirse.

Extranjero. — No comprendo por qué Ud. cree que en su tierra no hay nada bueno; pues me parece a mí que ese es un país privilegiado por el Creador.

Hondureño. — Pero ahora comprendo que fuera de lo dicho, tenemos muchas, muchísimas cosas grandes, bellas y buenas. De hoy en adelante me sentiré orgulloso de ser hondureño porque así debe sentirse el que tiene una patria como la mía.

Extranjero. — Pienso que hay algo que les falta en su país.

Hondureño. — Lo que nos falta es amor al trabajo. Cuando cada hondureño dedique su vida al trabajo honrado, podremos decir: nuestra Patria es grande y fuerte y poderosa como las mejores naciones de la tierra.

(*Ninguna patria es pequeña si sus hijos saben dignificarla.*)

POMPILIO ORTEGA.

QUIMERA

Fué en la monstruosa Broadway, arteria vital de la enorme Nueva York, en una noche de junio.

Como un largo lirio, toda leve y grácil, pasó junto a mí. Era Elysa-beth. Mi atormentado corazón dejó de latir. Mi corazón doloroso lleno de lágrimas. Y, sin vida y sin alma, corrí tras el vuelo errabundo de su traje... Pero toda su vaga blancura se desvaneció ante mis ojos, nublados de sorpresa y de espanto.

La inmensa avenida, dorada por los globos eléctricos, vibraba al paso de los carruajes y de los tranvías y de las nocturnas muchedumbres...

Ya en mi cuarto de hotel, con la ardiente cabeza entre las manos, tras la rápida fuga de mi quimera, pensé que, acaso, Ella habría muerto... Que Ella habría muerto y se aparecía así a mi espíritu, lleno de su perfume, como un largo lirio, como un largo lirio blanco...

FROYLÁN TURCIOS.

—La indiferencia por todo lo que se refiere al bien ajeno es la característica del egoísmo.

EL CONGRESO PANAMERICANO BOLIVARIANO

EL DOCTOR PALACIOS DECLINA UNA INVITACION

Habiendo recibido el doctor Alfredo L. Palacios una invitación oficial del gobierno de Panamá para asistir al Congreso Panamericano Bolivariano, ha declinado la invitación en los siguientes términos:

«Señor: Ha llegado a mis manos su nota de noviembre de 1925, invitándome cordialmente para que, como huésped especial de la Comisión Organizadora y del Gobierno de Panamá, asista a los actos que se realizarán durante las sesiones del Congreso Panamericano, convocado para el 18 de junio de 1926 en esa ciudad.

Agradezco efusivamente el honor inmerecido que me discierne el señor presidente y el gobierno de Panamá, pero lo declino, en virtud de las razones que paso a exponer con la mayor franqueza, por creer que así correspondo a la gentileza de la invitación.

No puedo ser huésped del gobierno de Panamá, que acaba de solicitar y obtener la fuerza armada de Estados Unidos para reprimir un movimiento popular, justificando así, el imperialismo yanqui y convirtiendo a su país en una colonia. Expreso estas palabras sin el menor asomo de agravio y sólo impulsado por elevados sentimientos de libertad y dignidad americanas.

Repudio, por otra parte, el panamericanismo de los congresos, como éste convocado por el gobierno de Panamá. Conceptúo el panamericanismo oficial como un simple disfraz del imperialismo.

Cuba se lamenta bajo el peso abrumador de la enmienda Platt que autoriza la intervención estadounidense. Haití, ocupada militarmente por Estados Unidos, carece en absoluto de libertad. Santo Domingo vió destruida su independencia por los marinos del Norte so pretexto de que se había violado el artículo 3 del tratado de 1907, por el cual se comprometía a no aumentar la deuda pública sin previo acuerdo de Estados Unidos. Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Honduras son siempre colonias sometidas al imperialismo de la United Fruit Co. Las finanzas de Colombia y el Ecuador están manejadas por Estados Unidos,

En el Perú un consejero financiero dirige la política fiscal, y se ha negociado un empréstito garantizado con las rentas de aduana recaudadas por norteamericanos. Venezuela sufre una torpe dictadura sostenida por Estados Unidos. Bolivia ha enajenado su soberanía con motivo de un empréstito garantizado con las entradas fiscales. México sigue presionado por su poderoso vecino que pretende apropiarse del petróleo. Los depósitos de Tampico parecen inagotables y la hábil política mexicana, que sanciona la nacionalización del subsuelo y establece un fuerte impuesto a la exportación, contraría los intereses yanquis; de ahí la constante presión del capitalismo norteamericano para que se realice la intervención.

Por razones económicas y biológicas, los Estados Unidos se sienten impulsados a crecer. Y crecen cada día más. Han comprado territorios o los han conquistado. Por conquista se apoderaron de Texas, Nuevo México, Arizona y Alta California. En todo esto, hay algo de la idolatría de los kilómetros cuadrados de que habla Novicob. Después de la guerra que la noble España sostuvo quijotesca, Estados Unidos se apropió de Puerto Rico y de Filipinas. Domina, por último, la zona del canal, donde he visto al yanqui armado, orgulloso y prepotente, mirar con desdén a la joven República de Panamá, que ojalá no concluya absorbida totalmente por el coloso.

La clase privilegiada de Estados Unidos, cuya potencia económica es extraordinaria, ha transformado el gobierno de la democracia en instrumento de los grandes sindicatos capitalistas. Ahora bien: frente al peligro del imperialismo yanqui, que invade a Ibero-América, deben ser solidarias las Repúblicas hermanas. El pacto de fraternidad auspiciado por la Unión Latino-Americana, que tengo el honor de presidir, es la afirmación de nuestra unidad, muy distinta del panamericanismo, que es fruto de la política imperialista del capitalismo yanqui contra la cual han levantado ya su voz los estudian-

tes de nuestra América. Con una visión exacta de la gravedad de la hora, ellos aspiran a desenvolver una nueva conciencia de los intereses nacionales y continentales como fase preliminar de una compenetración política, económica y moral progresiva, que encamine a estos pueblos hacia una Confederación. Repudian toda política financiera que limite la soberanía nacional o comprometa la independencia de los pueblos, y especialmente la contratación de empréstitos que consientan o justifiquen la intervención coercitiva de Estados capitalistas extranjeros en la política de la América Latina.

Es ése también el pensamiento de los jóvenes panameños que acaban de invitar a los estudiantes ibero-americanos para realizar un congreso bolivariano. Con ellos me solidarizo, cuando afirman que esa asamblea de jóvenes americanos será, a la vez que un legítimo y ferviente homenaje a Simón Bolívar, un paso de avance cierto en la senda que conduce hacia la América una y libérrima, hacia esa América maravillosa que abraza del Río Grande a la Tierra del Fuego.

La obra ha de realizarse sin odios. La juventud que predica y hace posible el advenimiento de la nueva era americana, no es enemiga del pueblo de los Estados Unidos; no es enemiga de ningún pueblo, puesto que su idealismo es universal y altruista. Aspira a forjar la personalidad de Ibero-América para que realice sus destinos. Tenemos una alma propia y no podemos, por tanto, resignarnos al humillante papel de satélites de otra nación. Reconocemos las virtudes de la raza anglosajona, mas no hasta el punto de renegar de nuestras propias cualidades porque sean diferentes de las suyas. Lo he dicho antes de ahora. Nosotros desconocemos aún nuestros valores porque nuestro estado de pasiva receptividad solamente hace visibles los defectos que son la negación de nuestra verdadera personalidad. Sin embargo, a través de nuestra acción se ha definido ya nuestra ruta como opuesta a la de Estados Unidos. Mientras aquella nación adoptó como lema el de *América para los americanos*, nosotros hemos optado por el de *América para la Humanidad*. Hay aquí dos maneras contrapuestas y excluyentes de considerar la vida. Norte

América ya se ha definido, desarrollando al extremo y perfeccionando la civilización materialista, mecanicista y cuantitativa de la vieja Europa. Nosotros aún no hemos dicho nuestra palabra, porque llevamos latente un nuevo germen que dará otra orientación a la cultura del mundo y aportará nuevos ideales a la especie. Tenemos que replegar-nos sobre nosotros mismos, para escoger el camino que nos sea más adecuado. Creo que nada tenemos que hacer por hoy con América del Norte, sino defendernos de las garras de sus voraces capitalistas. Los que predicán un panamericanismo que Norte América es la primera en despreciar, conspiran contra el porvenir de nuestra raza. Los Estados Unidos ya han cumplido su misión de incomparables dominadores de la materia. Nosotros debemos, ahora, emprender la nuestra, de intérpretes del espíritu.

Al agradecer al señor Presidente la gentileza de que he sido objeto, le ruego acepte las expresiones de mi respeto personal, y me disculpe la franqueza de esta carta, inspirada en el afecto profundo que siento por el generoso y noble pueblo panameño.

ALFREDO L. PALACIOS.

LABOR

Si el minuto no me dice que he ganado un pie de ascensión y en el debe de la humanidad no figura mi nombre con una cifra mayor, no soy más que un ripio en el arsenal de materiales que necesita el pensamiento divino para la construcción del vasto edificio. La base está asentada. Enciendan lo alarifes la estrella de su entusiasmo con la fe de aquel escogido que puso su vida en rehenes por tres días, porque no dudaba ni un momento de su visión.

El imperativo de la ley de actividad no me pregunta qué hago. Quiere saber si he tomado mi propio puesto y he seleccionado bien la materia prima de que dispongo; porque el Soberano Artífice es muy suntuoso: dió en abundancia el noble metal y los mármoles, sólo que son muy caros y debo dar todo mi esfuerzo para encontrarlos. El tiempo dirá—dice—si es oro lo que pusiste sobre el fundamento; o si es heno o paja.

Gloria de castañuelas. ¡Qué mentira! Las gracias son humildes. El alma dilecta es la sensi-

tiva que se repliega al contacto de la engañosa y efímera admiración popular. Se debe al deber; apenas recuerda que es unidad laborante en el movimiento de la creación.

LADRONES

Para muchos que no quieren reconocer el privilegio de la inspiración tenemos el testimonio del plagio que a veces puede sorprenderse a la luz meridiana, sin astucia ni disimulo. Ningún plagiador es grato. Son todos más perjudiciales que el ladrón de alhajas y dinero; porque la cumbre deja atrás el desierto donde el peregrino de la idea quemó sus pies en la calcinante arena. La gloria limpia no es milagro de magos; es flor purísima que rompió el capullo después del proceso doloroso de una gestación paciente.

Entre la clase de incautadores de la producción ajena hay cierto microbio tan artista como la polilla que asesina las bibliotecas. Es una turba de infortunados del pensamiento que andan huro-neando en los cenáculos literarios a caza de temas, de frases felices y proyectos de labor que se desparraman de sus propietarios como el agua de la cántara rebosante. La esposa del poeta francés Delille, cuando sus amigos se retiraban, le decía: ¡Eres un insensato! ¡Todos tus argumentos y planes los comunicas!

La envidia y la incomprensión endiosan a estos caballeros de industria que logran sentarse aún a la mesa de los príncipes; pero hay un día en que la justicia los alcanza y son condenados a la pena de muerte.

VISITACIÓN PADILLA.

Tegucigalpa, marzo de 1926.

El azote de Nicaragua en acción

Washington, 17.—La Federación Americana del Trabajo informa que existe un convenio entre ciertos intereses financieros y el Presidente Chamorro de Nicaragua para controlar ilegalmente las riquezas de Nicaragua.

—Así como las estrellas constituyen el ornamento celeste, los grandes hombres constituyen el ornamento terrenal. Y creo que si se proyectara desde lo alto hacia nuestro planeta atenta mirada, los corazones de los grandes hombres fulgirían en la sombra terrenal lo mismo que las puras estrellas.—ENRIQUE HEINE.

CUENTOS DEL AYER

PAULINA

I

Ricardo N***, Armando de R* y yo habíamos llegado a profesarnos un afecto excepcional en esta época en que el egoísmo predomina sobre todas las manifestaciones del espíritu.

Era una amistad íntima, probada desde la infancia, la que llegó a unirnos indisolublemente; y jamás una leve sombra empañó la grandeza de aquel sentimiento fraternal.

Ricardo, el más joven, era un muchacho singular, con una espléndida cabeza coronada de cabellos castaños. Silencioso, hermético, poseía un espíritu elevado y sutil.

Armando, de veinticinco años, alto, vigoroso, moreno, manifestaba llevar dentro de sí toda la audacia y la alegría de una juventud exuberante. Bullicioso, genial, apasionado, era un joven seductor, de cuyo encanto nadie podía evadirse. Su hermosura varonil se imponía desde el primer momento. Bajo la frente marmórea sus grandes ojos negros de mirada profunda brillaban extrañamente. Sus labios, gruesos y rosados, sonreían de una manera peculiar. Sus cabellos—por un raro contraste—eran rubios, de un intenso color de oro, y daban a su fisonomía un carácter de belleza exótica.

Físicamente, nuestras naturalezas contrastaban en absoluto. Pero nuestros espíritus formaban una sola llama generosa, una sola energía, una sola fuerza. Compenetráronse de tal modo, que ya no fuimos, en verdad, sino tres cuerpos viviendo con una sola alma. Todo lo que hay de grande, de noble y de fuerte en el afecto que une a los hombres en la tierra, palpaba con tal intensidad en nuestros corazones, que juntos hubiéramos llegado sin temblar a la cumbre más alta del sacrificio y de la muerte.

II

Ricardo se casó con la encantadora Carlota G*, de quien era locamente amado. El, a su vez, adoraba aquella pálida beldad de cuerpo mórbido y esbelto. Era una linda mujer, uno de esos seres frágiles y dulces nacidos para la felicidad y para llenar de luz y de poesía la existencia del hombre que aman.

Así me lo dijo Ricardo algunos días después de su matrimonio. Sentíase completamente dichoso. Todo sonreía a su paso. Todo parecía prometerle años fecundos de paz y de amor.

III

Mis negocios me obligaron a abandonar la patria para radicarme en una de las florecientes repúblicas del sur de América.

Pasaban los años lentos y tristes como lo son siempre para el que vive lejos de su hogar.

Continuamente recibía noticias de mis amigos. Sus cartas me llegaban por todos los vapores, con una constancia que demostraba elocuentemente la sinceridad del afecto de que yo era objeto.

Pero de improviso aquellas manifestaciones fraternales se interrumpieron; y no fué sino mucho tiempo después de faltarme sus cartas que supe, por un periódico que llegó a mis manos al acaso, la muerte de Armando.

Fué para mi corazón un rudo golpe. Lloré a mi amigo con lágrimas del alma, y su recuerdo me obsesionó de tal modo que caí enfermo y tuve que guardar cama por varios días.

Algunos meses después, otra amarga pena vino a herirme: la muerte de Carlota, al dar a luz una niña.

Desde aquel instante, un pensamiento se grabó en mi cerebro, una idea se posesionó de todas mis facultades: la de ir a reunirme con Ricardo, el amigo doblemente infortunado, que había perdido, casi al mismo tiempo, sus más grandes afecciones.

Pensé que mi cariño podría consolarle en su tremendo duelo, que en un hombre de su carácter debía durar hasta el sepulcro.

Pero obstáculos inesperados e insuperables me hicieron desistir de mi generoso proyecto.

IV

Pasaban los años, los años monótonos, los años interminables.

Al fin pude arreglar satisfactoriamente mis asuntos, y en una clara mañana de junio me embarqué en un vapor que hacía rumbo a las costas de mi patria.

Catorce años había durado mi ausencia. Mi familia y mis antiguos conocidos del pueblo de T*** no me reconocieron en el primer momento.

Después de las primeras alegrías del regreso pregunté por Ricardo.

Vivía fuera de la población, en una casa de campo. Desde la muerte de su mujer y de Armando nadie le había visto salir de aquella casa, perdida en el corazón de las montañas. Su carácter taciturno se volvió sombrío y huraño. Entregado a la lectura y a la educación de su hija, pasaba obscuramente la vida, olvidado del mundo.

Tomados estos informes, partí al siguiente día hacia la residencia de mi amigo.

Caminé, durante varias horas, por la falda escarpada de la cordillera. A la caída de la tarde ví a lo lejos blanquear la casa a donde me dirigía.

Llegué a ella muy entrada la noche. Un sirviente salió a abrirme. No quise darle mi nombre para gozar de la sorpresa de Ricardo.

Fuí introducido en un salón amueblado con sencilla elegancia.

En seguida apareció ante mí el dueño de la casa. Le ví avanzar y tenderme la mano con fría cordialidad.

Mi corazón saltaba dentro del pecho. No pude contenerme más.

—¡Cómo! ¿No me conoces?—le dije.

El me miró largamente, con expresión de quien recuerda algo muy lejano. De pronto un relámpago pasó por sus ojos, iluminando todo su rostro.

—¿Eres tú, Mauricio?—exclamó, como si soñara. ¡Ah, querido amigo!

Y nos confundimos en un abrazo, hondamente emocionados.

Luego, más tranquilos, hablamos largo rato de cosas antiguas, borradas casi de nuestra memoria. Viéndole aún presa de una fuerte impresión, y notando que parecía eludir toda remembranza relativa a su mujer y a nuestro hermano muerto, no dije una palabra acerca de ellos, para no hacer sangrar heridas que quizá estuvieran mal cerradas.

Muy tarde me retiré a la habitación que me habían destinado. Las violentas emociones porque acababa de pasar me impidieron dormir.

Me levanté a la hora del alba y me puse a recorrer los alrededores de la casa. Estaba situada en un paisaje pintoresco, rodeada de altas montañas. El sol doraba las cumbres con sus primeras claridades. Por todas partes notábase el poder de los gérmenes en la tierra fecunda. Hábitos de vegetación lujuriosa vagaban en el ambiente, y del cielo azulado parecía descender una calma infinita.

V

Hasta que, dos horas más tarde, me encontré con Ricardo en el salón de la casa, comprendí todos los estragos que el tiempo y el dolor pueden hacer en la naturaleza del hombre.

La noche anterior, a la indecisa luz de una lámpara, no pude observar la decadencia física de mi amigo.

Ahora lo tenía frente a mí y no daba crédito a mis ojos. Ricardo, que apenas contaría treinta y cinco años, era un anciano. Su cuerpo encorvado, su cabeza encanecida, su rostro amarillento cubierto de arrugas, me conmovieron.

—¿Me encuentras muy viejo, verdad?—me preguntó al notar mi sorpresa. Es que he apurado la hiel de la vida hasta no dejar una gota. Por mi espíritu han pasado todos los dolores de la tierra. Llevo dentro de mí el cadáver de mi alma y arrastro mi cuerpo como si fuera un andrajo. He agotado de tal manera el raudal de mis lágrimas, que ya mis ojos sólo podrían llorar sangre. El dolor me ha petrificado. Te asombros de ver mi cabello casi blanco y mi semblante marchito... ¡Y si pudieras ver mi espíritu! Se ha hecho dentro de mí un vacío tan tremendo, que a veces mi pensamiento, al tratar de medirlo, ha sentido el vértigo de los abismos. Mi pasado me obsesiona como un espectro implacable. Siendo inocente, el fantasma de mi propio duelo me cubre con su sombra trágica y pago el crimen de que yo mismo fui víctima. El dolor, como un cuervo satánico, me ha devorado el corazón; pero en mi cerebro las ideas y los recuerdos continúan su obra lenta y terrible. Y aquí me tienes sufriendo de un mal espantoso: del asco de la vida. La felicidad no existe, Mauricio. Todo es engaño y mentira... ¡El amor! ¡La amistad! El destino encierra en esas palabras una cruel ironía y se venga duramente de los crédulos. Yo he sido uno de ellos; y heme aquí expiando mi fe en la amistad y en el amor.

Yo le oía hablar, mudo de asombro, penosamente sorprendido de sus palabras....

—¿Y Carlota?—le interrumpí de pronto. ¿Y Armando? ¿Cómo hablas así de las cosas del alma, después de haber poseído la ternura de aquellos nobles espíritus?

El sonrió amargamente.

Con un acento que no era humano, con un gesto único de ira y de piedad, dejó caer en mi corazón este horrible secreto:

—En sus últimos momentos me confesó Carlota que Armando era el padre de la niña que le costaba la vida.

Y como viera que yo, sobrecogido de horror, dudara de sus palabras, creyéndole loco, levantóse, y acercándose a la puerta, llamó:

—¡Paulina!

Transcurrieron algunos minutos de angustioso silencio.

Una niña de diez años, maravillosamente bella, penetró en el salón y avanzó hacia nosotros, sonriendo...

No pude contener un grito. La semejanza era tan perfecta que no dejaba lugar a la duda...

¡Sí! Aquellos eran los grandes ojos negros de mirada profunda, la frente marmórea, la sonrisa inolvidable, el matiz extraño de los cabellos, el aire de seducción y de gracia de Armando de Rostanges.

Froylán TURCIOS.

De Hojas de Otoño.

LA VEJEZ

Dulcemente vas llegando a eso, ya llegas. Se secará tu piel. Tus ojos, que hasta en sueños sonríen, llorarán solos... Se ajarrán tus senos y tu vientre, como los pingajos de tu esqueleto. El cansancio de vivir apartará tus quijadas, que bostezarán conti-

nuamente, y sin cesar tiritarás, a causa del gran frío. Tu cara se volverá color de tierra. Tus palabras, que antes parecían seductoras, luego serán odiosas cuando se quiebren. La ropa que te ocultaba demasiado a los ojos del tropel masculino, no ocultará luego bastante tu monstruosa desnudez, y apartarán de tí las pu-

pilas y ni siquiera se atreverán a pensar en tí.

HENRI BARBUSSE.

—El corazón es como el péndulo del reloj de la existencia, y sus últimos latidos el ritmo de los pasos que anuncian la llegada de la tenebrosa Mensajera de la Eternidad.»

GLORIA BECERRA



Linda muñeca armoniosa,
sonora flor infantil,
tan sutil
y tan preciosa
como una azul mariposa
de los vergeles de abril.

Cual un zahorí gitano
en las líneas de tu mano
leo tu destino arcano:

—Alma de amor y virtud,
plena de luz y fragancia,
será una canción tu infancia
y un sueño tu juventud;
lejos del humano ruido
y las traiciones del mundo

feliz oírás el latido
hondo del amor profundo
en tu sendero florido:
dará tu presencia el goce
puro de lo noble y bello:
en todo pondrás tu sello:
perfumarás cuanto roce
tu mano pálida y suave;
tendrás del lirio y del ave
la recóndita alegría
y el misterio en que se aduna
con el oro de la luna
el diamante azul del día.

Froylán TURCIOS.

Marzo, 1926.

CONGRESO DE PERIODISTAS EN GINEBRA--LAUSANNA

Sr. Froylán Turcios,
Tegucigalpa, Honduras.

Mi distinguido colega:

Tengo el honor, en nombre del *Press Congress of the World*, de invitar a los periodistas de todas las naciones para tomar parte en las sesiones que tendrán lugar en Ginebra-Lausanna, Suiza, durante los días 14, 15, 16, 17 y 18 de septiembre de 1926.

El objeto del Congreso es el adelanto, por todo medio honorable, de los intereses de la profesión del periodismo. A tal fin, la cooperación de todos los periodistas en la discusión de los proble-

mas profesionales, es requerida. Una mejor amistad y una más amplia cooperación entre los periodistas del mundo, ayudará en todas partes al adelanto de la profesión del periodismo.

Afectísimamente,

Press Congress of the World.

WALTER WILLIAMS.

Presidente.

P. D.—Para datos adicionales sírvase dirigirse al Sr. James W. Brown, Secretario y Tesorero del *Press Congress of the World*, 1.700 Times Building, 42nd St. y Broadway, Nueva York.

Alejandro Sux vendrá a Honduras en los meses próximos

México, 13 de febrero de 1926.
Froylán Turcios.

Tegucigalpa, Honduras.

Mi distinguido compañero:

Aquí me tiene Ud. en mi primer etapa del viaje por nuestra América que emprendo.

Anoche, en casa de nuestro común amigo el Licenciado Isidro Fabela, hablamos de Ud. y de su obra cultural y patriótica; y entonces recordé que en una de sus publicaciones dió Ud. hospitalidad, hace unos dos años—creo—a una carta de Rabindranath Tagore a propósito de mi libro *Todos los Pecados*. Como aquí se quiere hacer una nueva edición de dicho libro, y como yo deseo insertar esa carta a manera de prólogo, y como no la tengo por haberla dejado en París, me permito incomodar a Ud. para que la busque en sus colecciones y tenga la bondad de remitírmela a México.

Dentro de algunos meses iré a Honduras y entonces tendré el gran placer de darle a Ud. un abrazo real. Que esta le lleve la intención y todo el afecto de su compañero y amigo.

ALEJANDRO SUX.

s/c. Hotel Palacio, 38, Avenida Isabel la Católica.—México, D. F.

ALTAS LETRAS

Froylán Turcios, el infatigable divulgador de las Altas Letras en los predios de la América Hispana, ha principiado a publicar, con el nombre que encabeza esta nota, una nueva revista dedicada exclusivamente a formar una antología de los mejores escritores de todos los tiempos y todos los pueblos. Grandes han sido los triunfos de esta labor de cultura continental desde que la principió Turcios con su selecta *Esfinge*. Y no podía ser menos, ya que, en buen romance, ese trabajo del poeta ha enseñado a leer a muchos que se creen intelectuales.

Nuestro aplauso sincero al generoso luchador por el brillo de las *Altas Letras*.

El Cuarto Poder, San Pedro Sula, febrero de 1926.

—Los mejores pensamientos son los que hacen pensar.—CARLOS M GRÜNBERG.

EL INCIDENTE CHOCANO-ELMORE

Hospital Militar, Lima, Perú,
28 de enero de 1926.

Señor Director de la REVISTA
ARIEL.

Tegucigalpa.

No he querido hasta ahora molestar la atención extranjera sobre el suceso por el que estoy sometido a los Tribunales de Justicia de mi país, ya que es sólo el criterio de ellos el que me interesa ilustrar, a fin de que su fallo pueda ser emitido con toda rectitud; pero como, sustituyéndose a dichos Tribunales, que es a los que corresponde calificar mi conducta—según lo entiendo también la familia del occiso, puesto que se ha hecho representar ante ellos—un gran número de sectarios políticos e intelectualistas parece ser que están sirviendo a un plan de difamación—que en Inglaterra o Estados Unidos sería imposible realizar—yo, sin perder la tranquilidad de conciencia que tengo por la seguridad de mi derecho, me concreto a suplicar a Ud. el que se sirva acoger en su importante revista la petición que con fecha de hoy he formulado ante el Juez Instructor: así se establecerá claramente la verdad de lo sucedido, evitando que se exploten falsedades en perjuicio de quien nuevamente afirma que nada ha dicho de que tenga que arrepentirse, ni nada ha hecho de que tenga que avergonzarse.

Con mis anticipados agradecimientos por la publicación que espero de su amabilidad, soy de Ud., como siempre, muy atto. y S. S.

J. S. CHOCANO.

José Santos Chocano, en la instrucción que se me sigue, a Ud. digo:

Que acompañe un número de *La Crónica*, del 1º de noviembre, en que aparece la relación del suceso del 31 de octubre, que fué recogida por el redactor de dicho diario inmediatamente después de lo ocurrido, en la propia imprenta de *El Comercio* y conforme a versión de los que en esta imprenta se decían testigos presenciales. Como es singular la casi total coincidencia de mi versión con la que *La Crónica* recogió en la imprenta de *El Comercio* al mismo tiempo que daba yo la mía, según consta en mi instructiva policial, lo que no puede explicar-

se sino por ser una y otra versión las que expresan la verdad en cuanto ellas coinciden.

A Ud. pido: se sirva ordenar que se agregue a los autos el número que acompañe de *La Crónica* del 1º de noviembre de 1925, para que sirva a los efectos de establecer la verdad sobre lo sucedido.

Lima, 28 de enero de 1926.

Otrosí digo: que acompañe para el mismo efecto la carta del Redactor de *La Crónica*, señor Felipe Rotalde, en la que se ratifica sobre lo que aparece público.

Fecha ut supra.

(f) JOSÉ SANTOS CHOCANO.

LAMENTABLE SUCESO OCURRIDO AYER TARDE

De *La Crónica* del 1º de noviembre de 1925.

...Serían, más o menos las cinco de la tarde, cuando trajeron la primera noticia a la imprenta,

...Inmediatamente nos constituimos en la imprenta de *El Comercio*, lugar en donde había tenido realización la escena.

Ya en este lugar, testigos presenciales nos relataron lo siguiente:

Minutos antes de las cinco de la tarde, había llegado al diario el señor Edwin Elmore, para solicitar la publicación de una carta.

Estaba hablando con un redactor del decano, cuando por la puerta principal ingresó al hall el señor Chocano. El señor Elmore advirtió luego la presencia del poeta; y diciendo algunas palabras, se abalanzó sobre él, propinándole algunos golpes en el rostro. Entonces el señor Chocano quiso repelear la agresión; y arremetió contra su contendor, que ya lo había tomado de la solapa y lo arrastraba hacia afuera. Logró desasirse el poeta; y rápidamente echó mano de su revólver, amenazando al señor Elmore, quien entonces pretendió desviar el arma, no llegando a realizar su intento, porque en ese momento salió el tiro que fué a herirlo en el abdomen.

...Momentos después se presentaron en el local de *El Comercio* las autoridades de policía. El señor Chocano se entregó enton-

ces al Capitán Castillo, Comisario de la segunda jurisdicción, quien lo condujo detenido al cuartel.

Lima, 11 de enero de 1926.

Señor

José Santos Chocano,

Presente.

Muy señor mío:

En respuesta a su carta de fecha 10 del actual, debo decirle que la versión escrita por mí, que se publicó en *La Crónica* del 1º de noviembre, del trágico suceso ocurrido el 31, fué una pequeña ampliación de la prueba proporcionada en *El Comercio*, en lo que se refiere a ciertos detalles de desviación del arma, etc., que pudo oír el suscrito en esa imprenta de labios de algunas personas que se decían testigos presenciales del hecho.

Es cuanto tengo que decirle a este respecto.

Muy suyo y S. S.

(f) FELIPE ROTALDE.

NOTA.—Como no es posible que las personas que en *El Comercio* informaron al redactor de *La Crónica*, a raíz del suceso, se hubieran puesto de acuerdo conmigo, que daba en mi instructiva policial y a la misma hora idéntica versión, creo que no necesito agregar una palabra más.

J. S. CH.

DESCONOCIMIENTO

Don Guillermo Lacayo M., representante del Dr. Juan Bautista Sacasa, legítimo Presidente Constitucional de Nicaragua, recibió el siguiente cablegrama:

«Washington, D. C., 1º de marzo de 1926.—Cuadra Pasos hasta ayer fué recibido únicamente por el Departamento latino. Reiteráronle el desconocimiento de Chamorro.»

Anuncie en esta revista, que circulará extensamente hasta en las más remotas regiones de Honduras; y que irá, en el canje más amplio, a todas las mejores publicaciones del mundo. Así, su nombre y su negocio serán conocidos en todas partes.

—El olvido es el común legatario de la muerte, ya cubriendo las tumbas con la rapidez de las plantas trepadoras o ya con la pátina de los siglos borrando lentamente la memoria de casi todos los que fueron.»

FLORES DE AMÉRICA

0000

España llevó al Nuevo Mundo la civilización del Antiguo. Transformó la geografía de los dos continentes americanos, aclimatando en ellos animales y plantas que han llegado a constituir la riqueza y a marcar el tipo de los países que dominó en un tiempo. La República Argentina exporta trigo y ganados a Europa; el mismo país ha exportado ya, si bien excepcionalmente, los vinos de Mendoza, y los ha exportado nada menos que con destino a Francia; el Uruguay y Chile son países ganaderos; las aceitunas del Perú rivalizan con las de Sevilla y México; la Nueva España enviaba harina a las Antillas en tiempo tan distante como el mes de mayo de 1494. Colón pudo observar que prosperaba la caña de azúcar en la isla Española, y las Antillas llegaron a ser esencialmente azucareras; el café es la riqueza de Puerto Rico y de El Salvador.

¿Qué sacaron los españoles de América para su propio beneficio y para el del mundo europeo?

América no envió su civilización a Europa, pero aumentó los tesoros de que ésta disponía, fomentando con sus metales preciosos la revolución industrial que ha transformado al mundo.

No tenía una fauna que compensase los beneficios de las especies llevadas por España, y apenas si con una ave de corral—el gallipavo o «guajolote» de la Nueva España—alteró, muy levemente por cierto, la economía europea.

América ha podido en cambio prestar el concurso apreciable de su magnífica flora.

En tres categorías caben las aportaciones americanas:

1ª—En la de plantas alimenticias.

2ª—En la de plantas medicinales; y

3ª—En la de plantas industriales.

Las formas de estas aportaciones son la de tráfico y la de aclimatación.

¿Cuáles tienen mayor importancia?

Desde luego es fácil advertir que la flora de América no ha insinuado sino muy tardíamente una acción profunda en la vida económica europea, y que tanto las exportaciones como las aclimataciones de los primeros tiem-

pos fueron de carácter muy superficial para el conjunto de la estructura social de Europa.

«Tomó—dice Gómara, hablando de Colón y de su descubrimiento—diez indios, cuarenta papayos, conejos que llaman hutlas, batatas, ajíes, maíz de que hacen pan, y otras cosas extrañas y diferentes de las nuestras, para testimonio de lo que había descubierto.»

Como resultado útil de esta primera «exposición agrícola americana» quedaron en Europa el ají, la batata y el maíz. Málaga prohibió desde luego la batata; Oviedo la trajo a Avila, su patria. El maíz debía influir notablemente en una de las regiones más populosas y más americanas de España—en Galicia—; pero estaba destinado a una aplicación muy general y variada, principalmente como planta forrajera y de grano para animales. Italia y Hungría lo han adoptado para la alimentación del hombre, en forma de poleadas, por no ser panificable para el consumo doméstico inmediato.

Dejando a un lado el origen botánico de los frijoles está demostrado que esta leguminosa se propagó rápidamente a partir del siglo XVI, y que toda Europa reconoció por experiencia la gran riqueza alimenticia de la planta llevada al Viejo Continente por los españoles, como cultivo al menos.

La piña fué gustada y encomiada por el Rey Católico; pero su nieto Carlos V obró con cierta cautela desconfiada: «el olor alabó; el sabor no quiso ver qué tal era.» En todo caso, la piña, que había llegado difícilmente, pues según Pedro Mártir casi toda se perdía en el camino, buscó aclimatación bajo un cielo benigno: pudo prosperar en el Viejo Mundo, a tal grado que se ha disputado su origen.

El maní o cacahuete, (cahuatl) se aclimató en el siglo XVII. La pataca o tupinambo también llegó tardíamente a Europa. En cambio, el maguey y el nopal fueron plantados en el norte de Africa y en el sur de España desde el siglo XVI. El tomate se generalizó, como el pimiento, y el aguacate existía en Valencia desde antes de 1564. En Málaga y otros lugares del mediodía de España se aclimataron

algunas anonas, la papaya y el chayote. La frutilla de Chile ha tomado mayor extensión y existe desde principios del siglo XVIII. Sus resultados han sido particularmente satisfactorios desde que empezó a cruzarse con la fresa de Virginia.

CARLOS PEREYRA.

DECEPCION

—♦♦—

Para la REVISTA ARIEL.

Era un milagro de carne; algo así como una flor viva; semejante a un perfume con alma; quizá una esencia convertida en ser. La había soñado tantas veces en la idealización de mis anhelos, en el azul de mis lirismos y en el fulgor de mis ansias glorias; y ella vino hacia mí, a confundirse en mi existencia, a correr por mis venas, junto con mi sangre, como llega a nosotros una suave fragancia y nos acaricia, nos envuelve, nos satura el alma...

Así la recibí mi corazón—así la esperaron mis sentidos. Ella fué en mi vida profunda y solitaria como la luz es para la tierra, como el aire es para el cuerpo, como el ánfora de agua fresca para el caminante perdido en la inclemencia del desierto...

Y me imaginé que para mí se había hecho el mayor de los placeres: puse mi boca amarga de improperios en sus labios llenos de mieles y suaves como pétalos de rosa; rocé su frente blanca como medialuna brillante; acaricié su cuello albo; y sus guedejas negras, perfumadas, supieron de mis delirios. Su vida toda se desfloró en caricias.

Después, después, yo no sé ni cómo, una noche fué para mí como todas las mujeres; igual a las demás; lo mismo que aquellas que se cruzan constantemente conmigo por las calles; la pensé una muñeca de carne—y el olvido, bondadoso y sutil, fué para mí alma como el agua fresca del manantial que apaga la sed de los viajeros extraviados en los desiertos de la vida.

MARCOS CARÍAS REYES.

Tegucigalpa—marzo—1926.

Suscríbese a la REVISTA ARIEL.

En sus páginas encontrará siempre lectura útil. Sus textos se publican por primera vez en Honduras.

PANAMÁ

Tres acontecimientos graves, que han tenido lugar en estos últimos meses, constituyen la demostración más evidente de que nuestra prédica anti-imperialista está ampliamente justificada y debe proseguirse con creciente vigor. El primero de ellos fué la insolente pretensión de Mr. Kellogg, Secretario de Estado norteamericano, de dictar al gobierno de México la forma de resolver sus problemas internos. En aquel caso, felizmente, el mandatario de la nación hermana adoptó la actitud digna y enérgica que correspondía, mereciendo el aplauso de nuestra América. En fecha más reciente, por el contrario, un político latinoamericano, el señor Solórzano, obró como traidor al pedir a las tropas yanquis que ocuparan la capital de Nicaragua para sostenerse en el poder contra la voluntad manifiesta del pueblo.

Lo que acaba de ocurrir en Panamá es en igual grado lamentable, y resulta significativo por varios conceptos. Como su colega nicaragüense, el Presidente de Panamá recurre a las fuerzas armadas de Estados Unidos para reprimir un legítimo anhelo popular, colocándose resueltamente en el grupo de tiranuelos que, para su desgracia y oprobio, soporta nuestra América. Panamá había conservado, hasta ayer, ciertas apariencias de república independiente; pero el imperdonable gesto de su gobierno revela, ante la opinión del continente, que es una simple colonia yanqui, como Nicaragua, Haití o Santo Domingo. Roosevelt había dicho la verdad, hace más de veinte años, cuando pronunciara aquella célebre frase: «Yo tomé a Panamá.»

La actitud del gobierno panameño, encuadrada en el tratado Hay-Bunau Varilla, más no por ello menos censurable desde el punto de vista latinoamericano, tiene todo el carácter de un síntoma alarmante. Ella representa, en efecto, una clara ilustración de los métodos imperialistas; señala, al mismo tiempo, la forma en que hemos de luchar para sustraer a nuestros pueblos del triste destino que los amenaza.

El problema que el gobierno de Panamá ha pretendido resolver de tan torpe manera, es un problema social, análogo al que resolvió, parcialmente, la revolu-

ción mexicana. Es el problema de la explotación que ejercen, a través del mundo, las clases privilegiadas en desmedro del pueblo trabajador. En Panamá, los propietarios de tierras y habitaciones, en gran parte yanquis, pretenden cobrar alquileres usurarios, y los arrendatarios, organizándose, han intentado defenderse. Su acción directa prometía ser tan eficaz que las autoridades—que representan, como en todo Estado capitalista, a los propietarios—se vieron precisadas a llamar a las fuerzas extranjeras en auxilio del privilegio amenazado. Para aquellos gobernantes, como para los Gómez, los Leguía y los Saavedra, la propiedad extranjera es más sagrada que la independencia nacional. No les importa convertir a nuestras repúblicas en colonias, si aliándose con el imperialismo yanqui logran detener, en beneficio de terratenientes y especuladores, el avance impetuoso de la justicia social.

Recuérdenos este caso de Panamá, en consecuencia, que nuestra cruzada intelectual no es un combate contra el pueblo norteamericano—víctima, también, de la tiranía de los trusts—, sino contra los agentes del imperialismo extranjero, entre los cuales se cuenta un buen número de gobernantes latinoamericanos. Esos agentes son los enemigos de nuestra nacionalidad, y contra ellos, principalmente, va dirigida la acción de los espíritus idealistas que se agrupan en torno de la Unión Latino-Americana.

Renovación, Buenos Aires, República Argentina.

ALTAS LETRAS

Director: Froylán TURCIOS.

Sumario del número 2.

20 de marzo de 1926.

El sueño de sor Ursula, Georges Rodenbach.—*Recuerdos de la infancia*, Tomás Morales.—*Los reyes magos*, Edmundo de Rostand.—*Luna*, G. de Pawloski.—*El hallazgo de la belleza*, Leopoldo Lugones.—*Rodopa*, *El rufián*, Jean Moreas.—*El desterrado*, Rafael Maya.—*¿A qué mi melancolía?*, Maurice Vaucaire.—*La flecha*, A. Tørstevens.—*El fenómeno futuro*, Stéphanie Mallarmé.—*El poeta y el rey*, Enrique Ibsen.—*Epitafio*, Pierre Louys.—*Una rubia*, Efrén Rebollo.—*El guerrero de continente de flor*, Eduardo Avilés Ramírez.—*Opalo*, Amy Lowell.

—El acero y el bronce dan una llama más brillante que las cañas cuando el fuego las consume.»

FROYLÁN TURCIOS

Froylán Turcios, el poeta centroamericano de mayor renombre después de Darío, se aproxima al cenit de su vida. Nació en 1878, en la lejana población hondureña de Juticalpa. Fué en 1892 cuando comenzó a imponer su prestigio en las letras.

Nadie le iguala en las cinco repúblicas en la actividad de publicista, en la exquisitez del temperamento, y, sobre todo, en el ciego amor a la belleza.

Ha dirigido muchas revistas de altas letras, comenzando en *El Pensamiento*, pasado por *Revista Nueva* y *Esfinje* y concluyendo en *Ariel*, que ahora le sirve de tribuna para una campaña de defensa y de regeneración nacional.

Ha sido diplomático en Costa Rica y Río de Janeiro, Director de la Imprenta Nacional, Ministro de Gobernación y Justicia, Presidente del Ateneo de Honduras en varias ocasiones, Director del diario *El Nuevo Tiempo*, condecorado con las Palmas de Instrucción Pública, por Francia, socio de la Real Academia de la Historia de Madrid. Es el intelectual hondureño que ha viajado y leído más.

Bibliografía: *Mariposas* (1895). *Renglones* (1899). *Hojas de Otoño* (1905). *El Vampiro* (1910). *El Fantasma Blanco y Tierra Materna* (1911). *Prosas Nuevas* (1914) y *Floresta Sonora* (1915). Prepara una novela e *Impresiones de Viaje por Francia y España*. El distinguido ensayista costarricense Moisés Vincenzi le ha hecho justicia en la semblanza *Froylán Turcios. Su vida y sus obras*, editada en San José de Costa Rica, en 1921.

Rafael Heliodoro VALLE.

Excelsior, México, Nbre. de 1925.

Importante

La Administración de ARIEL despachará inmediatamente, previo envío de su valor y el del porte postal, todos los pedidos que se le hagan de los departamentos, de las obras de la Librería de HISPANO-AMERICA, y de las colecciones de las revistas *Hispano-América*, *Esfinje* y *Ariel*.

—Siempre hay algo de aborrecible en lo grande: lo aborrecible que en lo grande pone nuestra propia mirada.—*Andrés Bernal*.

EL OTRO MALESPÍN

La tradición popular nos presenta un Presidente Malespín de horca y cuchilla, y no hay tal.

El general Malespín fué de temperamento fogoso y poco instruido; pero en el fondo había un hombre progresista y amante de la justicia.

Malespín, con Lindo y Guzmán (Juan José) fundaron la Universidad Nacional. ¿Qué fuera del país sin el elemento pensante directivo que ha proporcionado la Universidad de El Salvador en los 33 años de su vida fecunda?

Malespín concedió becas a la juventud en el Colegio Nacional que fue vivero de hombres ilustres. El general visitaba el colegio con frecuencia, y una vez no había fondos para la alimentación de los alumnos y dijo al Tesorero General:

—Entregue usted al colegio el dinero para las tropas, que yo sabré alimentar a mis soldados.

Malespín oyó en el Congreso frases muy duras para él; y, como si oyerá llover, dejó que la discusión continuara libremente.

Malespín dimitió dos veces su elevado cargo, y en cierta vez rechazó enojado una insinuación para influir en una resolución de la Corte Suprema de Justicia.

¡Circuló una hoja impresa subversiva. El general Malespín llamó al impresor y le exigió el original; y como el digno ciudadano le contestara que entregaría el manuscrito al Juez, terminó por darle un apretón de manos.

El Alcalde de Cojutepeque no permitió que Malespín y su impedimenta permanecieran en el corredor del cabildo, y él obedeció.

Así como encendió luces intelectuales, estableció el alumbrado público. En la esquina que ocupa la tienda de artículos eléctricos de Pablo Oertel, se colocó el primer farol encendido personalmente por Malespín.

¿No es verdad que no es tan fiero el león como lo pintan? Los enemigos políticos son especialistas en hacer leones... de alfombra.

JUAN CUSCATLECO.

LA REVISTA ARIEL publicará un breve juicio sobre las obras que le remitan los autores o casas editoras.

NUESTROS EXCELENTÍSIMOS

Piensen los que llevan en sus venas sangre de adulación y de ignorancia, que los altos funcionarios no deben ser llamados *excelentísimos*: y es la prensa la que más incurre en este gravísimo y humillante error.

Dice mal de nuestra cultura eso de atribuirle tan elevado honor a cualquier personaje.

Dice mal, en materia de conocimientos socialistas, aquello de desconocer lo que cada cual *vale y aporta*...

Ha poco tiempo que el movimiento renovador engendra nuevas ideas en el cerebro de los hombres: ideas sanas, desprovistas del remilgaño de antaño, desprovistas de adulación; y, en cambio, rodeadas de la verdad, de *lo que es*, tal como diría un filósofo.

Es necesario que aceptemos todo lo que nos reporte *utilidad y enseñanza*, porque sólo así encontraremos el desarrollo y cultura individual.

Es necesario llegar al convencimiento de que el hombre ignorante en reglas de aplicación hacia sus semejantes no ocupará el lugar que el Creador le ha destinado.

Todas estas divagaciones han nacido con ocasión de unas lecciones que mi Profesor de Derecho Internacional me ha brindado. El distinguido jurisconsulto decía: «Tenemos el defecto imperdonable de llamar *excelentísimo* a cualquier funcionario público. Ignoran aquí, y lo peor, los miembros de la prensa, que *excelentísimos* solamente *hay dos*: el Presidente de la República y el Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores.»

De esta manera pienso yo que, poco a poco, las corrientes modernas, desprovistas de adulación y servilismo, tienen que invadir a nuestras sociedades en gestación y desorden.

J. M. RAMÍREZ DÍAZ.
Tegucigalpa, 3 de marzo de 1926.

Conserve todos los números de la *Revista Ariel*, pues con los 12 de cada 6 meses puede Ud. ir empastando volúmenes importantes de textos que no perderán nunca su interés.

—La lujuria es el lujo de los sentidos.—CARLOS M. GRÜNBERG.

HOMBRES ESTANCADOS

El ideal encarna, se mueve, palpita; se llama Dantón en la tribuna, Palafox en la brecha, en la hoguera Servet. Alumbrando con sus fulgores el cerebro del héroe o del genio, le lleva a Ginebra Calvino, a Roma Galileo, a América Franklin, Bonaparte a Lodi. Nacido en las nebulosidades de un cráneo, acaba por alumbrar a los mundos con fulgor que sólo se extingue cuando los pueblos y las razas oyen ese supremo llamamiento, tras del cual se derrumban en el templo, dejando tras de sí el polvo de oro con que la historia cubre los nombres augustos de las civilizaciones que fueron.

¡Vivir! Vivir es eso: surgir al eco de una voz, encarnar una idea, realizar un destino, cumplir un fin; no pasar como sombra funesta sobre un pueblo o sobre un hogar, sin dejar otra huella que el soplo helado que se cierne sobre los sitios muertos, sobre las aguas estancadas; porque las aguas, como los hombres, como las sociedades, no pueden estancarse sin infestar el lugar en que habitan.

ANTONIO ZOZAYA.

REVISTA ARIEL

Letras, Artes, Ciencias,
Misceláneas.

Director:—FROYLÁN TURCIOS.

Aparece el 15 y 30 de cada mes en cuadernos de 28 páginas.

Suscripción mensual (números del 15 y 30)..... 0.75
Número del día..... 0.50
Número atrasado..... 0.60

ADMINISTRACIÓN:

ESQUINA CASA STREBER.

Teléfono No. 64.

—Se cuentan cosas nefandas de la gloria, la hembra fascinante. Suele solazarse con los cadáveres, se acuesta con los gusanos, tiene su alcoba preferida en los cementerios...—*Andrés Terzaga.*

—*Egoísmo.*—Mi oreja está hacia afuera, y mi oído hacia adentro. Oigo todas las voces del mundo, pero me escucho a mí sólo.—CARLOS M. GRÜNBERG.

—La virtud lleva un velo, el vicio una careta.»

FLOR DE INGENIO

Siembra sin mirar la tierra donde cae el grano; estás perdido si consultas el rostro de los demás. Tu mirada, invitándolos a responder, les parecerá invitación a alabarte, y aunque estén de acuerdo con tu verdad, te negarán por orgullo la respuesta. Dí tu palabra y sigue tranquilo, sin volver el rostro. Cuando vean que te has alejado, recogerán tu simiente, tal vez la besen con ternura y la lleven a su corazón.

No pongas tu efigie—reteñida sobre tu doctrina. La enajenará el amor de los egóistas y los egóistas son el mundo.

Habla a tus hermanos en la penumbra de la tarde para que se borre tu rostro, y vela tu voz hasta que se confunda con cualquier otra voz. Hazte olvidar, hazte olvidar... Harás como la rama que no conserva la huella de los frutos que ha dejado caer.

Hasta los hombres más prácticos, los que se dicen menos interesados en los sueños, saben el valor infinito de un sueño, y recelan de engrandecer al que lo soñó.

Harás como el padre que perdona al enemigo si lo sorprendió besando a su hijo. Déjate besar en tu sueño maravilloso de redención. Míralo en silencio y sonríe...

Bástate la sagrada alegría de entregar el pensamiento; bástate el solitario y divino saboreo de su dulzura infinita. Es un misterio al que asisten Dios y tu alma.

¿No te conformas con ese inmenso testigo? El supo. El ya ha visto. El no olvidará.

También Dios tiene ese recato de silencio, porque El es pudoroso.

Ha derramado sus criaturas y la belleza de las cosas por los valles y colinas, calladamente, con menos rumor del que tiene la hierba al crecer. Vienen los amantes de las cosas, las miran, las palpan y se están embriagados. ¡Y no lo nombran nunca! El calla, calla siempre y sonríe...

GABRIELA MISTRAL.

A los agentes de **ALTAS LETRAS**

Agradeceremos a los agentes de *Altas Letras* que nos remitan, junto con el de *Ariel*, a vuelta de correo, el producto de los meses de febrero y marzo.

LA TOLERANCIA

Lo que cada partido olvida es que el presente se compone siempre de una gran masa de verdades y de principios exactos, mezclados con muchos errores, preocupaciones y abusos. Querer el presente, sistemáticamente, es figurarse que la ciencia ha dicho su última palabra y que la sociedad no tiene que esperar más adelante, de lo que resulta que si bien así se sostienen muchas verdades se disfrazan muchos errores. Tener la vista fija en el porvenir, sin mirar de cuando en cuando hacia el pasado, y sin apoyarse en el presente, es correr el riesgo de atacar las verdades cuando se tiene la creencia de no atacar sino los errores. De aquí debe nacer el espíritu de la tolerancia mutua, ya que la inteligencia cordial es imposible entre encontradas tendencias.

Entre nosotros, por desgracia, la tolerancia está proscrita y es necesario, para merecer la confianza de los partidos, adoptar todos sus intereses y defenderlos con obstinación. «El que no está conmigo, está contra mí.» Tal es el lema inscrito en las banderas de los partidos, lema copiado con inaudito orgullo del libro de la verdad, único en que ha podido quedar bien. Por eso las reacciones son tan frecuentes y los partidos tan coléricos entre nosotros.

La tolerancia es el único remedio contra la situación tan llena de peligros para la verdad y el derecho; nosotros la invocamos con toda la fuerza de la convicción, como remedio infalible de consolidar nuestras instituciones a la sombra del orden y de la paz, caminando con paso firme hacia nuevas reformas, cada vez que ellas prometan un bien sólido y durable.

MIGUEL SAMPER.

EL ROSAL QUE ESTA EN SU PATIO

Una vez, en 1907, estando Rubén Darío en la Casa de Salud Debayle, rodeado de varios amigos, el poeta Manuel Maldonado, le dijo:

—Rubén, vas a hacer una décima que termine con este verso:
El rosal que está en su patio.

Cabe decir, que en castellano no hay consonante para patio, y que la intención de Maldonado era poner en aprietos a Darío. Este, con aquella suavidad de voz y ademanes un tanto abaciales, improvisó lo siguiente:

No entiende de acentos Pablo
pues cuando dice una frase
forma un requiescat inpace,
que es capaz de darse al diablo.
Si con él converso o hablo,
por batió me dice batio,
y por combatió combatio;
un día me sublevé
y por poco no arranqué
el rosal que hay en su patio.

—¡Bravo! exclamaron los circunstantes.

Dominaba a tal extremo, el arte de la rima que no existían para él, palabras sin consonantes, y habría encontrado recursos para formar los cuartetos de un soneto con los consonantes de *virgen e indio*.—GAP.

SE ALQUILA

Para oficina por un precio módico el cuarto que ocupó la agencia de la Rosario Minig C^o, en la casa Streber.

Tiene agua adentro.

Llamar al teléfono número 64.

No tienes defensa alguna contra gritería popular; déjala desahogarse y dale cuerda, que al fin y a la postre, cuando sea injusta se avergonzará.—GIUSTI.

LIBRERIA DE HISPANO-AMERICA

Esquina Casa Streber.

Teléfono N^o 64.

Obras de los mejores autores, antiguos y modernos.

Precios económicos, al alcance de todos.

Véase el catálogo publicado en este quincenario.

Colecciones de *Esfinge*, 45 números, \$ 5.00; de *Hispano-América*, 30 números, \$ 4.00; de *Ariel*, 19 números, \$ 4.00.

Se despachan pedidos de los departamentos, remitiendo adelantado su valor y el del porte postal.

—Cuando una mujer os habla, escuchad lo que dicen sus ojos.»

—No olvidéis, amantes, que la bondad produce ingratos; la dulzura, tiranos; la buena fe, pérfidos.»

LA MUJER EN LAS LETRAS

Una dama que escribe... Una mujer que no sólo cultiva la finura de sus manos y la agudeza del entendimiento sino que gasta sus ojos en el trabajo intelectual y ahonda las prematuras arrugas de la frente con el esfuerzo reflexivo y tenaz que exige la obra literaria...

Una mujer que medita un plan, realiza su idea y va poco a poco llevándolos a las blancas cuartillas... Confesemos que este tipo de gran dama no es frecuente hoy entre nosotros.

En España, doña Emilia Pardo Bazán dejó con su muerte rota esa antigua tradición española según la cual rara vez ha dejado de haber en la alta aristocracia una dama escritora. ¿Falta, en absoluto, la posición de las letras? Lo que en París vale, por ejemplo, la marquesa de Wosilles y otras.

Es necesario, como dice Prévost, que la sentimentalidad artística en receso, del alma femenina, despierte para crear un raudal de luz, para notar un destello vigorizado de sensatez en cada imaginación adormecida por la víbora que roe las almas: el vicio.

—Juventud altiva, retoños del árbol fructificador, cultivad la siembra debilitada para obtener un fruto que premie o engrandezca. Ramas plenas de sol, amantes hijos, haced que vuestras plantas sigan por la senda de rosas de la victoria, aunque para ello tengáis que deteneros a cada paso, para apartar con valor las escaechas y las espinas hirientes. Llegad a la cumbre sin pensar en que la vulgaridad humana os intercepta todos los caminos. Una voluntad impetuosa, una fe ciega serán como la gota cristalina que humedece los labios músticos...

MARY MORANDEYRA.

A nuestros amigos de los departamentos

Despacharemos por correo, a la mayor brevedad, todo trabajo tipográfico que nos encarguen nuestros amigos de los departamentos, para lo cual deberán enviarnos su valor y el del porte postal. Cada centenar de tarjetas de visita, con sus respectivos sobres, y los sellos del correo, les importará \$ 4.50. El block de cien hojas de papel fino con sus sobres, ambos timbrados, y el vl. del correo, \$ 7.50; sin sobres, con el certificado, 4.00.

Corresponde a los agentes de la REVISTA ARIEL un ejemplar de la misma y el 20% de sus productos.

Casa que se vende o se alquila

La casa contigua a la de don Carlos Zúñiga Figueroa, frente al Parque Herrera, se vende o se alquila por un precio módico. Llamar al teléfono N° 64.

EL CRONISTA OFICIAL DE LA PROVINCIA DE MÁLAGA SALUDA

a don Froylán Turcios, y deseando corresponder, siquiera sea humildemente, al inmerecido honor que le ha dispensado la Ciudad de Málaga, nombrándole su HIJO PREDILECTO, proyecta ofrecerle a su municipio, para que figure en su museo, un álbum con autógrafos de escritores, artistas y personas notables, dedicados a la expresada ciudad.

Con este motivo se permite rogarle que avale la adjunta postal con un pensamiento, en prosa o en verso, dedicado a Málaga, a sus monumentos, a su historia o a la mujer malagueña.

Narciso Díaz de Escovar

aprovecha esta ocasión para ofrecerle, con la consideración y respeto que le merece, el testimonio de su gratitud.

Málaga, 12 de enero de 1926.

HOJA DE LAUREL

sobre la tumba del Padre Reyes

(Improvisación)

¡Oh Padre! Tu recuerdo simpático y querido, cada día más fuerte, triunfador del olvido, vencedor de la muerte, aquí nos ha reunido, con intenso fervor, para rendir a tu ánima, que en lo infinito mora, la expresión es que flora nuestro profundo amor.

Vibra nuestro cariño evocando los tiempos en que tu alma de niño, pródiga de bondad, se daba en tierna gracia a la ajena desgracia y a los negros dolores, derramándose en flores de luz y caridad.

Moriremos nosotros. Del horizonte oscuro vendrán otros y otros en el vasto futuro tu alta gloria a cantar. Y así, a través del tiempo, resonará tu nombre, símbolo de virtud, en el dulce laúd; en el libro, en la prensa, en el hogar y el templo, en todo lo que piensa y es signo y es ejemplo de la alma—juventud.

¡Salve, Padre inmortal, que mi patria venera! En Honduras impera tu recuerdo ideal. Tu vida prodigiosa perfuma nuestra vida, y tu sombra querida, celeste y luminosa, en los grandes espíritus jamás se extinguirá. Tu gloria que la muerte no borrará jamás.

GASPAR DE LA NOCHE.

1926.

Pájaros de humo

—Fumo y el humo me cubre, de mugre. Presumo que es este el celeste placer de fumar, de soñar, o de arder.

—Mi alma está desierta
El viento llama a mi puerta:
—¿Qué quieres, viento?
le digo.
Y el viento:
—Quiero ser amigo
de tu pensamiento.

ALBERTO GUILLÉN.

MODO DE CAMBIAR MINISTROS

En Nicaragua no rige para el gobierno de la República el sistema parlamentario; pero sí otro, que da más eficaz resultado para derrocar un Ministerio.

Un jefe militar cualquiera requiere su chafarote y demanda del Presidente de la República la caída de los Ministros.

Pero los Ministros caen, pocos momentos antes, en la cárcel, por obra y gracia del jefe de armas. Y ya en la cárcel firman las renunciaciones de sus cargos, renunciaciones que ni siquiera se toman ellos el trabajo de escribir, pues se las llevan del cuartel lindamente redactadas, que no en balde son en Nicaragua admirables escritores hasta los soldados sin fortuna.

Sin un disparo de rifle, sin una gota de sangre, sin un gemido, sin una lágrima, se derroca un Ministerio. Basta un grito y.... *jhands up!*

No será ese un sistema constitucional a la inglesa; pero es de parlamento simplemente, y váyase lo uno por lo otro....

P. P. NANDO.

—Se puede tener orgullo por ser bien educado, pero nunca por hombre de ingenio.—MANTEGAZZA.

COLECCIONES DE ARIEL

La colección de los primeros 19 números de esta revista importa \$ 4.00. La enviamos por correo a quien la solicite, previa remisión de su valor.

LA LETRA DE LOS MEDICOS

La letra de los médicos, esa letra ilegible, epiléptica, inverosímil y apresuradísima, encierra misterios que aumentan la fe del paciente. Cuando los médicos escriben a máquina sus recetas, los enfermos fallecen acosados por atroces dudas. Los médicos no saben que en su caligrafía criminal hay poderes ocultos, hay un nuevo poderoso hipnotismo, hay magia negra. Ellos escriben así, arrojando de bruce las palabras, enmascarando las letras, porque tienen firme convicción de que la ciencia ha de desdeñar la forma.

Han descubierto la fascinación bruja de la letra pésima.

Esas palabras en latín que usan los médicos realizan curaciones maravillosas. Y esas aes que parecen eses y las fes que son idénticas a las ees, hacen milagros. Antiguamente los milagros se operaban bajo las manos celestes de los santos. Ahora se producen por medio de los garabatos. ¿Qué quiere usted? Todo progresa.

Se supone que los médicos, entregados con idolátrico fervor a bucear el océano de la biología, no han tenido tiempo para estudiar los perfiles de las vocales. Una letra clara es reveladora de superficialidad. Dicen que Tolstoy debió la mitad de su prestigio a su letra imperdonable. Los cajistas le temblaban. Cuando en una imprenta rusa un operario cometía algunas faltas graves o se mostraba excesivamente perezoso, el regente, con una crueldad sin límite, lo amenazaba:

—Si usted continúa por ese camino, le haré componer una pá-

gina de Tolstoy.

Y se asegura que el tipógrafo, aterrado y arrepentido, se corregía en tal forma que llegaba a las fronteras de la santidad. Por su letra fué por lo que Tolstoy contribuyó tan poderosamente a elevar la moral de su pueblo.

Este gran autor, después de que terminaba sus obras, no entendía los originales: le ayudaban a descifrar, la condesa, los tipógrafos y los correctores de pruebas. A veces tenían que rehacer capítulos enteros, pues nadie era capaz de leerlos. Y Tolstoy, al leer sus libros ya impresos, en repetidas ocasiones encontró personajes que él no había creado. Eran personajes nacidos entre las torturas de los correctores de pruebas.

Por eso nosotros tenemos muy pocas esperanzas de realizar algo serio en el campo literario. Tenemos una desventurada letra que la puede leer un colegial. Escribimos marzo y se lee marzo. Y esto no es poseer temperamento de escritor. El verdadero escritor escribe marzo y se lee aduqñ.

Lo único que podemos esperar es que, con los años, esta pobre mano, rendida de escribir crónicas insubstanciales, pierda sus energías y sus certezas y empiece a cometer escándalos caligráficos. Entonces, descifrando vocales con la ayuda de los tipógrafos, es posible que lleguemos a ser autores de una página que dé gloria a este nombre obscuro, y sea, lector, digna de tu atención.

DANIEL DE LA VEGA.

DOLOR Y REMORDIMIENTO

Todo pasa, todo se va, todo muere...

Y de pronto, interrumpiendo la voz entristecida, la arrastrada, melancólica letanía, aparecieron en la puerta, ligeramente fantasmales, del brazo, como dos hermanos, muy pálidos, trajeados de negro, semejantes a Hamlet, el Dolor y el Remordimiento.

Suave el tono, casi dulce, pero firme, hablaron:

—No olvidés. Henos aquí, amigo. Nosotros no pasamos.—*Andrés Terzaga.*

—La naturaleza, sin la señal de la mano del hombre, es más sublime.—*Balmes.*

EL MAL EJEMPLO

Un hombre llamado Trahes, habiendo hecho su fortuna en América, fué a establecerse en un castillo de Morbihan. Este hombre, que era libre pensador, no solamente no practicaba ninguna religión, sino que, además, se esforzaba en apartar de toda práctica religiosa a los que le rodeaban. Sucedió un día que uno de sus dependientes fué sorprendido forzando la caja del dinero. Al ser maniatado por los gendarmes, Trahes gritaba:

—Desgraciado, que la ley acaba con los hombres como tú, que deshonoran a su patria.

A estas palabras el ladrón volvió la cabeza y dijo:

—No está bien, en tus labios, venir a predicar de esta manera.

—Estoy en mi derecho para condenarte, bribón.

—Y yo te cerraré la boca—respondió el ladrón. Ved a ese hombre, señores; a ese es al que debéis prender, porque él sólo es la causa de mi crimen.

—¡Calla, miserable idiota!—repuso exasperado Trahes.

—No callaré, porque fuí honrado mientras creí en Dios; entonces me resignaba con ser un pobre dependiente; pero tú me has hecho perder la fe con tus malas prédicas.

—¿Y qué tiene que ver eso con tu robo, miserable?

—¿Qué tiene que ver? ¿Tú, un hombre educado, se lo preguntas a un ignorante como yo? Pues te voy a contestar:—Si no hay otra vida, me he dicho, no quiero pasar la vida en miseria, ¿me entiendes?

Al pronunciar estas palabras, la voz del ladrón tenía un tono terrible. Trahes, todo confuso y aterrado guardó silencio.

Revista CIENCIAS Y LETRAS

El Dr. José Ricardo Palma y L. A. Lavayen Flores saludan fraternalmente al distinguido compañero Sr. Froylán Turcios, y le ruegan se sirva enviarnos su fotografía, con la correspondiente colaboración, para honrar las páginas de la revista *Ciencias y Letras* y establecer canje de sus publicaciones con la nuestra.

Guayaquil—Ecuador, diciembre 5 de 1925.—Apartado: 420.

—Las pasiones son para el hombre lo que los vientos para una nave: sin ellos no se puede navegar.—PLUTARCO.

ÁLBUMES

III

Lolita Mena.

Lolita Mena soñó que para tí de Stambul traje un ramillete azul de lirios de Aziyadé. Pero tal ofrenda fué origen de un gran dolor: su íntimo y extraño olor encendió en tu alma un anhelo de viajes, de luz, de vuelo, de ilusiones y de amor.

Cuando en la noche serena veo los astros brillar, yo pienso:—Lolita Mena sufre el ansia de viajar. Siente la atracción del mar; desea no sabe qué....— Así como lo soñé cuando al llegar de Stambul te di el ramillete azul de flores de Aziyadé.

Froylán TURCIOS.

Marzo de 1926.

EL CONGRESO PANAMERICANO DE PERIODISTAS

Va a reunirse en Washington un Congreso Panamericano de Periodistas. Las invitaciones han comenzado a circular. Como en centenares de reuniones de esta clase, se trata de cumplir un programa bastante banal y que no expresa las exigencias mentales y sociales de la actual realidad continental. Desde que se consumó la independencia política de nuestros pueblos se ha celebrado multitud de reuniones de esta índole que no han tenido más fin práctico alguno que preparar el espíritu hispanoamericano a la dominación exclusiva y voraz de Estados Unidos.

Sin temor a equivocación se puede afirmar redondamente que estas asambleas, repitiendo lustro tras lustro la muletilla del panamericanismo, no han tenido más contenido ideológico e histórico que la usurpación cada vez más expansiva de las débiles repúblicas del Sur, y han contribuido en grado máximo al atraso y a la explotación de nuestra raza.

Así lo han comprendido los espíritus más enérgicos y penetrantes que han levantado su voz y su acción contra este equívoco que nos ha envuelto en una red capciosa e inextricable. Vivos están aún en la conciencia del Continente y del mundo las manifestaciones y los resultados de

esta dirección espúrea de nuestra vida.

Territorios mexicanos, colombianos, antillanos; tratados de comercio leoninos; concesiones que restringen la independencia nacional; misiones militares y navales; empréstitos de Wall Street; todo esto y más aún ha sido el resultado de esta zarandeada corriente panamericanista que ahora vuelve a tener una nueva manifestación que ha de preparar en lo futuro quién sabe qué usurpaciones inconfesadas.

Si mal no recordamos, el año pasado se lanzó una iniciativa para un congreso libre de intelectuales hispanoamericanos. La idea sólo fué acogida por el grupo más selecto de escritores de la raza. No tuvo más resonancia que este acogimiento. Los gobiernos, ciegos a todo aquello que más interesa a nuestros pueblos, no se preocuparon, ni poco ni mucho, de una reunión que estaba destinada a señalar las orientaciones definitivas de nuestras nacientes nacionalidades. En cambio, contrasta la facilidad con que se realizan las iniciativas panamericanistas que llevan en sí la tradición secular y que no tienen ningún peligro efectivo para los fines de Estados Unidos. El lector puede comparar.

El Norte, Trujillo, Perú.

VOCES FRATERNALES

—Muy grata impresión tuve al recibir los ejemplares de tu revista. En sus páginas he visto, una vez más, la huella de tu espíritu tesonero y patriótico, inclinado siempre a buenas y hermosas causas. Te felicito por tu ardua labor de cultura, y, sino ahora, en el futuro sabrás cosechar el fruto de tus abnegados esfuerzos. Cuenta siempre con mi simpatía espiritual.—AUGUSTO C. COELLO. (Carta de Managua, del 4 de marzo de 1926).

DIÁLOGO ENTRE GEORGES SHAW Y ARCHIBALD HENDERSON

(FRAGMENTO)

SHAW.—Mi querido amigo: o la palabra bolsheviquei no significa nada, o Mussolini y D'Annunzio, Poincaré y Lloyd George y Hamar Greenwood, Mitchel Palmer y todos los Ku-Klux-Klan son bolsheviques. Todos los estadistas y aventureros que recurren a la ley marcial y suspenden las garantías constitucionales en una emergencia, sin considerar si son una minoría o una mayoría, son bolsheviques. Karl Marx di-

jo algo evidente: que si viniera una revolución, sus leaders tendrían que salvar el caos produciendo asumiendo la dictadura. Si hubiera una revolución socialista, la dictadura proclamaría su fin, llamándose la Dictadura del Proletariado. Y accidentalmente se le llama bolshevismo. Pero en esto no hay revolución. De modo que, ¿cómo podría ser yo bolsheviquei? Ahora que el caos se ha salvado en Rusia, los blo-

sheviques están barriendo con el bolshevismo y arrojándolo fuera.

HENDERSON.—Desde la muerte de Lenine, las dos figuras más interesantes de Europa, para mí, son Maxmiliano Harden y Benito Mussolini. Harden es un hombre valiente y de un espíritu libre, expresa lo que piensa sin considerar las consecuencias que le pueden traer. Y vos fueron las únicas voces de influencia mundial que no fueron acalladas o ahogadas por la locura de la sangre o la manía de la guerra. Aunque no estoy de acuerdo con vuestro paralelo histórico entre la *squirarchy* británica y el *Deutsches Junkerdom* (no hay paralelo válido entre Sir Edward Grey y un junker jingoista del tipo de von Oldenburg-Januschau, por ejemplo) no hay ya duda de que vuestro *sentido común acerca de la guerra* fué un documento extraordinario que el tiempo y los acontecimientos virtualmente han confirmado. Y una vez y otra vez, Harden habló con voz de trueno, pero con el lenguaje de la razón, dando sabios consejos a su pueblo y adoptando un amplio criterio en asuntos internacionales y pagando en algunas ocasiones su libertad de hablar con heridas que estuvieron a punto de ser fatales. Después de la guerra mundial, ha aparecido una figura de gran espectáculo en la escena del mundo, como la encarnación del nuevo ideal político en Italia. Mussolini es napoleónico en sus métodos, magnético, dictatorial, imperialista. El nombre acuñado para esta nueva marca de pensamiento político y social, es *fascismo*. Parece ser una marca italiana de bolshevismo.

SHAW.—Sí, en cierto modo, fascismo es bolshevismo de la clase media. Y bolshevismo, lo repito, es una política de emergencia, como la ley marcial. Mussolini, como dictador, salvó a la industria italiana de la bancarrota provocada por *amateurs* cuya incompetencia administrativa, ignorancia en el arte, él como viejo socialista, conocía muy bien. Pero ahora que el peligro ha pasado, la diferencia fundamental de opinión entre la burguesía y los socialistas está destinada a aparecer en la superficie. Mussolini puede comerciar y hacerse un arrivista, oportunista como el resto de los políticos. Podrá sostenerse mediante sus cañones. Pero hasta que elija, no es oportuno opinar nada de él. Suspendo el juicio

mientras dura la indecisión. Sin embargo diré lo siguiente:—Yo creo que hay algo en la conciencia de Mussolini que le hace creer que nosotros estamos por la reacción contra el anarquismo, y hacia la devoción y la disciplina. Diré algo más: cuando la flota italiana hizo fuego sobre los niños de Corfú, y Mussolini explicó que era necesario curar a los italianos de su esclavitud a las frases de los periódicos, por medio de un gesto de realismo incendiario, llevó el desatino teatral hasta el límite de la insania; y nada sino el terror que inspiró a las potencias salvó a Italia de ser llamada a cuentas por el asesinato de aquellos niños. A propósito, jamás he dicho que nuestros jingoes británicos eran junkers. No más del dos por ciento de ellos tendrían tales pretensiones sociales. Un junker es simplemente un miembro de los caballeros del campo: el Vizconde Grey es un auténtico junker, como lo fué Bismarck. Yo simplemente aconsejé a nuestros patriotas que no usaran palabras que no comprendieran, e incidentalmente hice hincapié en el hecho de que la moralidad militarista de Lord Roberts y Mr. Winston Churchill era precisamente la de los germanos militaristas.»

EL BORRACHO

¿Hay algo más abyecto que un borracho? El borracho resume todas las indignidades humanas. Es, como dice San Basilio, «lo que queda de un hombre, como las ruinas son lo que queda de un templo.»

Pero el borracho no aísla en sí la indignidad. La trasmite como una epidemia: inficiona el hogar con todos sus relajamientos. Turba la paz, paraliza el trabajo, gasta el dinero, escarnece el decoro de la familia.

El hogar de un borracho es como un foco pestilente: de allí emanan los miasmas peores: la ociosidad, el escándalo, las palabrotas, las injurias, los malos tratos a la esposa, el abandono de los hijos.

«El borracho—escribe Novicoff—es cáncer social. Su exterminio sería la liberación de nuestro país (Rusia).»

La campaña contra el alcoholismo compete a todas las mujeres, víctimas principales del borracho.

CRISTÓBAL DE CASTRO.

UNA NUEVA ASOCIACIÓN DE

ESTUDIANTES SALVADOREÑOS

Con fecha 1º del mes de febrero quedó fundada en San Salvador la ASOCIACIÓN GENERAL DE ESTUDIANTES DE EL SALVADOR, RENOVACIÓN SOCIAL, con el siguiente programa de acción:

Externa:

La AGEESRS, en su acción externa se propone llenar cumplidamente los puntos siguientes:

a)—Solidaridad Estudiantil y Obrera Intercontinental.

b)—Lucha contra todos los imperialismos, y, por lo que se refiere al Continente americano, contra el imperialismo yankee.

c)—Lucha por la liberación de los pueblos que se encuentran actualmente intervenidos, directa o indirectamente, por el imperialismo financiero de Wall Street.

ch)—Intervención moral estudiantil y obrera a efecto de evitar las guerras que el mismo imperialismo yankee enciende entre pueblos de Latino América.

d)—Labor por la causa de la Independencia de Marruecos que sufre la presión del imperialismo franco-español.

Interna.

La AGEESRS, en su acción interna, laborará:

a)—Por la efectiva autonomía de la Universidad Nacional.

b)—Por resolver de la manera más radical los problemas que en la actualidad se presentan en dicha Institución.

c)—Por la extensión universitaria, secundaria y escolar en la clase obrera y campesina.

ch)—Por la desanalfabetización de la clase trabajadora, prestando su apoyo decidido a la Universidad Popular, y a la vez por la fundación de centros difusores de la enseñanza, de la misma índole que la Universidad Popular, en poblados urbanos y rurales.

d)—Por fundir la acción universitaria con la del elemento estudiantil de Segunda Enseñanza de uno y otro sexo, para dar cima a los postulados c y ch.

e)—Por la difusión del libro científico y de la literatura que más concuerde con las aspiraciones de Justicia Social que agitan al mundo, creando para el efecto bibliotecas y centros de lectura especiales.

f)—Por la intervención de la mujer en las luchas sociales.

La AGEESRS no intervendrá en ningún asunto de política caudillista local.»

LOS VIEJOS

Se figuran muchos viejos que son acreedores al respeto y consideración de todo el mundo, por el mero hecho de su edad, y en eso yerran lastimosamente. Una existencia, por larga que sea, no merece tributos de ninguna clase: es asunto de pura resistencia vital. Si así no fuera, a la hora presente debían campar doquiera estatuas a las tortugas o a los elefantes, tipos de seres longevos.

Lo que hace digna y meritoria la vida son los actos ejecutados durante ella. Quien al par que la cabeza nevada y el cuerpo arrugado por los años, exhibe ejecutorias de nobleza, de altruismo, de trabajo; quien ha consumido sus días en su bien y en el de los demás; quien es un venero de ejemplos saludables para los que apenas se inician en el vivir, que pida el afetto y respeto generales. Pero el viejo inútil o vicioso, rémora de su familia y de la sociedad; el que ni una idea ha sembrado, ni acción laudable ha

ejecutado; el que sólo ha pensado en calmar los apetitos de su bestia, muy satisfecho debe quedar con que a última hora haya una mano pía que arroje su pelleja al pudridero y lo cubra con una gruesa capa de olvido.

ALFONSO CASTRO.

LAS MUJERES

No exijamos a las mujeres más de lo que de ellas podemos esperar. Tienen talento, pero raras veces genio; son demasiado excitables para no dejarse dominar por la pasión; demasiado ligeras para hacer leyes. Su única misión sobre la tierra es excitar en la persona a quien aman el amor a la gloria, sacrificarle sus propios sentimientos, ser nuestras consejeras, nuestro apoyo, nuestro consuelo en nuestras penas y el manantial de nuestros goces más puros.

DE SEGUR.

—La coquetería es el antídoto del pudor.—CARLOS M. GRÜMBERG.

NOTAS

PRIMER AÑO.--Hoy se cumple el primer año de la aparición de ARIEL.

Nuestra revista ha cumplido su programa en todas sus partes y seguirá cumpliéndolo en el porvenir.

GEMAS.--Recibimos ayer el libro de prosas de nuestro querido amigo Antonio Ochoa Alcántara.

Contiene el ÍNDICE que sigue:
¿PRÓLOGO?--¡ALAS!-- DIGNIFICAR LA VIDA.--AMA A TU PATRIA.--NORMA SUPREMA.--HOMBRES, IDEAS Y DOCTRINAS.--LA VERDAD.--HAS LUMINOSO TU CORAZÓN.--ENSUEÑO Y REALIDAD.--EQUILIBRA TUS IDEAS.--LA AMISTAD.--DAD VUESTRO PAN.--CARNAVAL.--EL DOLOR.--EL ODIOS.--ENERGÍA.--LA RISA.--EL INSULTO.--FE Y ESPERANZA.--EL VALOR.--MEDITA TU OBRA.--ARTE Y RELIGIÓN.--LA ENVIDIA.--FACETAS.--A LOS POETAS.--CANON DE BELLEZA.

Lo leeremos con placer y le dedicaremos una página próximamente.

NOTICIA DE CHOCANO.--«Mi querido Turcios: No se olvide de mandarme su ARIEL al apartado postal N° 365, Lima. Reciba un abrazo fraternal.--J. S. CH.»

BRILLANTE CARTA.--El gran argentino alfredo B. Palacios nos envió, para su publicación en ARIEL, la brillante carta que insertamos en este número.

INEXACTITUD.--Se dijo hace poco en uno de los diarios locales que el Licenciado P. Quesada publicó en esta revista varios artículos relativos a la deuda inglesa, inclusive el que apareció con la firma de UN HONDUREÑO.

Declaramos que el señor Quesada nunca ha colaborado en ARIEL.

LA SUIZA

de E. Défago

Tela... Honduras.

Este establecimiento, recientemente abierto, tiene fama por sus buenas mercaderías a precios módicos.

Especialidad en abarrotes y productos del país.

José Manuel Selva

Abogado y Notario

TELA, HONDURAS, C. A.

BANCO ATLANTIDA

SUCURSAL:
TEGUCIGALPA, HONDURAS.

OFICINA PRINCIPAL

La Ceiba, Honduras.

DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA:

Bancatlán

Código en uso: Lieber reformado A. B. O.
sa. edición Bently.

SUCURSALES:

San Pedro Sula, Puerto Cortés, Tela
y Trujillo.

Capital suscrito y totalmente
pagado....\$ 500.000.00 oro.

Admite depósitos a la vista y a plazo. Abre cuenta corriente y vende cheques. Letras de cambio y monedas extranjeras. Emite cartas de crédito, hace préstamos en garantías satisfactorias y en general toda clase de operaciones bancarias.

CORRESPONSALES:

EN TODAS LAS POBLACIONES IMPORTANTES DEL PAIS Y DEL EXTRANJERO

ALBERTO CRESPO

COMERCIANTE

Importador de mercaderías en general. Especialidad en artículos europeos de toda clase.

FRENTE AL PARQUE COLÓN

TRUJILLO, HONDURAS.

JESUS JORGE SHAURI

La tienda que vende más barato en San Pedro Sula y el que más aprecia al comprador, atendido especialmente por su propietario. El día que pruebe se convencerá.

LO ESPERAMOS

LAFFITE, LOPEZ & Co.

Importadores de mercaderías europeas y americanas.

Agentes de victrolas y discos VICTOR.

Casa principal en La Ceiba, y en conexión con la casa de Juan R. López, San Pedro Sula.

MELHADO SONS

COMERCIANTES

IMPORTADORES Y EXPORTADORES

Gran surtido de mercaderías en general europeas y americanas.

TRUJILLO,

HONDURAS.

Flor de Lis

Gran fábrica de pantalones y camisas.
Se atiende pedidos fuera de esta plaza.—Garantizamos la buena calidad de los materiales, prontitud en el despacho de nuestros productos y esmero en el trabajo.
MONTES HERMANOS.
SAN PEDRO SULA,
HONDURAS, C. A.

Guillermo Campos

ABOGADO -Y- NOTARIO
OFICINA PROFESIONAL OCTAVA CALLE PONIENTE, ESQUINA OPUESTA AL DOCTOR RODRÍGUEZ.
San Pedro Sula.

EL CALENDARIO SOCIAL

Publicación anual
de Arte, Literatura y Variedades.

El Calendario de más amplia y extensa circulación.—ENVIAMOS GRATIS UN EJEMPLAR de cada año a las bibliotecas y centros sociales de Centro América. Esto quiere decir que EL CALENDARIO SOCIAL va a todas partes y que su ANUNCIO es leído por millares de personas que recordarán durante 365 días del año el anuncio que Ud. haga de los artículos que vende.

BARRICS, SANDOVAL & Co.
EDITORES

Imprenta ELE B. M. Staebler. ... Pasaje Coloma Poniente, Guatemala, Centro-América.

De venta en la LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA, a 0.50 el ejemplar.

HISPANIA

REVISTA DE ARTE Y LETRAS DE LA RAZA

Se publica el día 10. de cada mes, en números de 64 páginas, con grabados.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:
EN ESPAÑA Y PORTUGAL
Año..... 25 pesetas.
Semestre... 13 "

En los otros países de la Raza y de la Lengua:

(HISPANO-AMÉRICA, BRASIL Y FILIPINAS) Y EN LOS EE. UU. DEL NORTE DE AMÉRICA

Año..... 30 pesetas.
Semestre... 16 "

En los demás países:

Año..... 40 pesetas.

MADRID

Oficinas: Fuencarral, 159.

Se vende en la Librería Hispano-América a \$0.60 ejemplar.

BAZAR PALESTINA

DE ABRAHAM Y SALOMÓN

TELA, HONDURAS.

Mercaderías en general.

El Bazar Palestina es el establecimiento más populoso de este PUERTO.

LA FAVORITA

Fundador y propietario:
Santos E. Domínguez.

Establecimiento industrial de Tegucigalpa, República de Honduras, C. A. Fundado en 1906. Famoso por la pureza de sus productos.

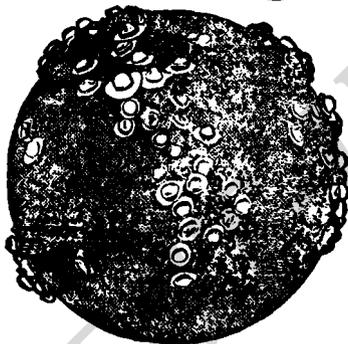
PREMIOS: Medalla de Plata en la Exposición Internacional Panamá-Pacífico, de San Francisco de California, 1915. Medalla de Primera Clase en la Exposición de Artes, Agricultura e Industrias de Tegucigalpa, Honduras, 15 de septiembre de 1921. Bebidas gaseosas de alta calidad, sin alcohol. CERVEZA SINTÉTICA (bebida alcohólica), descubierta por SANTOS E. DOMÍNGUEZ, en abril de 1922, y ofrecida al público con el nombre de

CEEVEZA NEGRA HONDUREÑA

Superior a las mejores cervezas fermentadas.

Cerveza Sintética, Patente Hondureña, Nº 896.

Stetson Hats



Variado surtido de sombreros *Stetson* y sombreros de paja para hombres. Gorras.—Batas para baño.—Pajamas.—Sweaters.—Ropas para montar y Trajecitos para niños.

BAZAR UNION

TELÉFONO 119.

GARAGE CHAVEZ

—Establecido en la casa que ocupó La Colmena, Calle Real—

Viajes a Pito Solo:

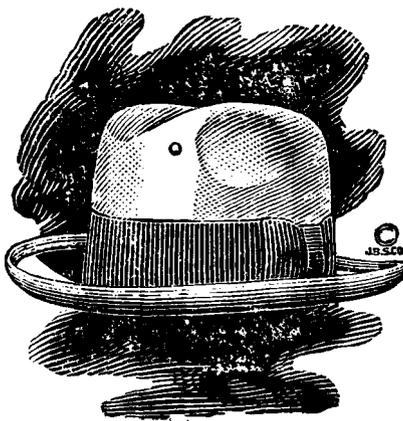
Lunes y viernes en conexión con las gasolinas del Lago y de los automóviles que hacen el servicio del Jaral a Potrerillos.

A San Lorenzo: Miércoles y Domingo.

También se hacen viajes expresos a cualquiera hora de la noche. Precios convencionales. Para arreglo de viajes entenderse con el Agente.

CONSTANTINO BERMÚDEZ.
(Teléfono No. 106).

Comayagüela.



SANTOS SOTO

LOS ALMACENES MEJOR SURTIDOS

DE LA CAPITAL

Sombreros Stetson, Borsalinos y otras calidades.—Corbatas, camisas, ropa interior para caballero, chisteras, guantes de etiquetas.

Visite mis almacenes,
será bien recibido.

:: TEATRO NACIONAL ::
EMPRESA BROOKS.
— ooooo —
El coliseo de moda donde se exhiben las mejores películas del mundo.
PARAMOUNT
y
METRO GOLDWYN MAYER.

Dr. Isidro R. Amaya
ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO.
De las Facultades de Honduras, Guatemala, El Salvador, Nicaragua, y Costa Rica. Se hace cargo de asuntos civiles, criminales y administrativos; cartulación esmerada. Horas de oficina: de 7 a 12 y de 1 a 5.
Casa de doña Margarita Lanza.—Calle de La Fuente.

ZAPATILLAS finas de charol.
Calzado de todas clases para trabajar, de varios precios.
Fábrica de Calzado



LA ESTRELLA

- Lotería Nacional de Beneficencia -
PREMIO MAYOR
..... DIEZ MIL PESOS.

San Pedro Sula | **LA ESPAÑOLA** | SUCURSAL
Honduras, C. A. | **DE** | **La Pimienta.**
| **S. M. GABBIE Hnos.** |
Comerciantes importadores directamente
de EE. UU. y Europa.
MERCADERÍAS EN GENERAL
SIEMPRE FRESCAS, COMPRA Y VENTA.

Revistas extranjeras
a precios ínfimos, en la
Librería de HISPANO-AMERICA.

MOISES S. LARA Y HERMANO
LA CEIBA, HONDURAS.
Sursursal en El Porvenir.
Comerciantes al por mayor y menor.—Gran surtido de novedades.—Mercaderías en general.

Constantino J. Larach
CASA FUNDADA EN 1912.
Especialidad en telas de fantasía para señoras. Casimires de alta calidad y driles finos para caballeros. Siempre mantiene gran surtido de zapatos de las más afamadas marcas, para señoras caballeros y niños. Su principal ramo es de ventas al por mayor, donde obtienen sus clientes los precios más ventajosos del mercado.
SAN PEDRO SULA, HONDURAS, C. A.

EMILIO ARONNE
ARQUITECTO
Construcciones de toda clase.
Chalets artísticos de bloques y cemento armado.
El bloque es el destinado a imponerse por su economía.—Lápidas artísticas de mármol se despachan para cualquier lugar.
Teléfono No. 19.—San Pedro Sula, Honduras, C. A.

GRAN FARMACIA
DE M. PAZ Y CIA.
Garantiza a su clientela la pureza y buena calidad de sus artículos.
San Pedro Sula, Honduras, C. A.

Ezequiel Mazariegos **S**
Abogado y Notario
Casa del Gral. Santos T. Fortín.—
La Plazuela.

S. C. HANDAL
La casa comercial que ofrece mejores condiciones a su numerosa clientela.
La persona que una vez visite nuestro establecimiento tiene que volver, por el fino trato que recibe y porque su dinero es bien empleado en cualquier artículo que compre.—Visite Usted a S. C. HANDAL y quedará muy satisfecho.
Calle del Comercio,
San Pedro Sula, Honduras, C. A.

Saboree Ud. la última
--: maravilla :--

Compre un Receptor de Radio **MARWOL**, es el mejor y de un precio reducido. Con poquísimos dinero puede Ud. oír los conciertos musicales de Estados Unidos, Panama, La Habana, etc., etc. por el aire.

Los damos instalados y enseñamos a manejarlos. Haga hoy mismo su pedido por medio de **M. Bertrand Anduray & Cía.**, Tegucigalpa.—Agentes exclusivos para Honduras.

Dr. Guillermo Pineda

MÉDICO Y CIRUJANO
San Pedro Sula, Honduras, C. A.

José Antonio Torres

ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO
San Pedro Sula, Honduras, C. A.

Dr. PAREDES

MEDICO-CIRUJANO

Dedicado exclusivamente a la Cirujía y enfermedades de los ojos.

Consulta: de 3 a 5 p. m., en el Hospital General.

CIGARRILLOS DANDY

Se recomiendan solos: \$ 1.00 el paquete. Donde

Urbano Ugarte.

HERDER & Cía.

LIBREROS-EDITORES
FRIBURGO DE BRISGOVIA
ALEMANIA.

Editorial Cervantes

MUNTANER, 65.

Teléf. 2263-G.

BARCELONA
ESPAÑA.

CUYAMEL FRUIT COMPANY

STEAMSHIP SERVICE

Vapores directos para pasajeros y flete entre Puerto Cortés, Omoa y Nueva Orleans, E. U. de A.

—SUCURSALES: Puerto Cortés y Omoa, Honduras—

—Gerente del Tráfico —Cuyamel Building—
410 Camp Street, Nueva Orleans. La.

Juan R. López

Tela, San Pedro Sula, Siguatepeque.

Honduras, Centro América.

Importación, Exportación. Mercaderías en general.

Productos del país.

En conexión con la firma Laffite, López y Cía., de La Ceiba y Trujillo.

TAVARONE HERMANOS

OFICINA CENTRAL:

Choluteca, Honduras, C. A.

Sucursales Amapala, Nacaome, Aramecina, San Marcos de Colón, Morolica, Teiguat, El Triunfo.

Importadores — Exportadores

SURTIDO PERMANENTE

de Algodones en general. Minería. Sedería. Cristalería. Loza. Artículos de punto de media. Casimires. Lino. Perfumería. Artículos para regalo.

Unicos concesionarios para el Sur de Honduras de los Sombreros Borsalinos.—Gran surtido de alhajas de oro y plata que garantizamos.
VENTA AL POR MAYOR Y MENOR.—Compramos al mejor precio de la plaza, café, cueros de res, pieles de venado, minerales.

Hotel Ambos Mundos

DE ISIDRO MONTYO

El mejor de su clase en esta capital

Habitaciones cómodas y lujosas. Excelente y variada alimentación. Vinos y licores de las mejores marcas. Cuenta con un magnífico anexo para poder satisfacer las exigencias de su clientela. EL AMBOS MUNDOS es lugar de cita de la sociedad elegante capitalina y de las colonias extranjeras. Confianza, orden y alegría. Abierto hasta las 24 horas.

Edificio Debbe.—Tegucigalpa.

ULTIMAS COLECCIONES DE **:-: ESFINGE :-:**

Cada colección de 45 números vale \$ 5.00

Empastadas: \$ 10.00

Librería de Hispano-América.—Teléfono N° 64.

HOTEL PRATS

TARIFA DE PRECIOS

Pasajeros.—Cuarto con salón, 7 pesos diarios.
" de segundo piso, 6 pesos diarios.
" " primer " 5 " " " Para familias precios convencionales.
Comedor.—Pensionistas, a 60 pesos mensuales. Para familias precios convencionales.
El *Hotel Prats* es el mejor de Honduras; amplio, céntrico y el más confortable, conteniendo un salón para bailes de la capacidad de 150 parejas.
Salón para banquetes y recepciones diplomáticas.
Todos los domingos conciertos de 4 a 7 p. m. con baile.
Cantina bien surtida con toda clase de licores finos, dirigida y servida por su propietario.

Casa editorial Maucci

Premiada
con Gran Medalla
de Oro en las exposiciones
de Viena de 1903, Madrid 1907,
Budapest 1907, Londres 1913,
París 1913 y Gran Premio en
la de Buenos Aires, 1910.
Dirección telegráfica:
MAUCCI-BARCELONA
La correspondencia debe dirigirse
al propietario de esta
Casa Editorial
Calle de Mallorca. 166.—Barcelona.

ANGLO-AMERICANA

Taller de Sastrería de primera clase

Especialidad en trajes de etiqueta.—Gran variedad de castmires constantemente renovados.

OSORIO GIRON HNOS.

EL CRONISTA

DIARIO INDEPENDIENTE

Director:

PAULINO VALLADARES.

El primer diario de Honduras.

-- SOCIAL --

Director: Conrado Massagüer.
Avenida de Almendares esquina
a Bruzón. Habana, Cuba.

Velas, Jabón y Aguarrás

de excelente calidad fabricados por LA ECONOMICA
son los artículos preferidos por los consumidores,

por su calidad sin rival y baratura. Obtuvieron mención honorífica y medallas en las Exposiciones Internacionales de Buffalo, 1901; San Francisco de California, 1915; y en La Nacional del Centenario, en Tegucigalpa, 1921. LA ECONOMICA, la más antigua y acreditada fábrica de la República, ofrece a Ud. magníficas utilidades por su alta economía en la compra de sus productos.

Abrigos. Camas de hierro y bronce. Pielés. Sweaters para niños. Frazadas de lana y de algodón. Colchas blancas. Tapetes de plush, lino y algodón. Casimires ingleses. Donde

QUINCHON LEON & C^o

Farmacia La Salud

del Dr. Enrique Vives Monjil
Tegucigalpa.—C. A.

Establecimiento de Droguería y Farmacia. Importaciones directas de Drogas. Artículos Farmacéuticos, Quirúrgicos, de Perfumería. Jabones Medicinales. Especialidades en Medicinas Puras.

Dr. B. MARICHAL

CIRUJANO DENTISTA

Operaciones sin dolor
Métodos modernos
Trabajos garantizados

Teléfono N^o. 201.
Casa Streber, frente
a la Central de
Teléfonos.

SUSCRIPCIONES ANUALES Y SEMESTRALES

Los que paguen adelantado un año de suscripción de la *Revista Ariel* tendrán derecho a un libro de la *Librería de Hispano-América*, cuyo valor no pase de \$3. Los que remitan el vl. de un semestre, a un volumen de \$1.50.

En los envíos a los departamentos irá incluido el vl. del certificado.

NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE LETRAS, ARTE,
HISTORIA, FILOSOFIA Y CIENCIAS
SOCIALES

Fundada el 1^o de agosto de 1907.

Por Alfredo A. Bianchi

y Roberto F. Giusti.

Directores:

ALFREDO A. BIANCHI

JULIO NOE

PRECIOS DE SUSCRIPCION

(adelantada)

EXTERIOR:

Año..... o. a. \$ 7.—

Dirección y Administración:

LIBERTAD 543

Buenos Aires, Rep. Argentina.

CALPE

Compañía anónima de librería,
publicaciones y ediciones
Concesionaria para la venta
de las obras

EDITORIAL MUNDO LATINO.

MADRID: avenida Pi y Margall, 7
Ríos Rosas, 24.—Apartado 547.

BARCELONA: Mallorca, 460.

BUENOS AIRES: Sulpacha, 585.

SATGO. DE CHILE: Delficias, 907.

VALPARAISO: Esmeralda, 109.

EL SUPLEMENTO

DIRECCION: MIGUEL SANS.

EL SUPLEMENTO
MAGAZINE ILUSTRADO - Aparece todos los miércoles

	CAPITAL	INTERIOR
NÚMERO DE LA SEMANA.....	\$ 0.20	\$ 0.25
ATRASADO.....	\$ 0.40	\$ 0.50
SUSCRIPCION TRIMESTRAL (13 NÚMEROS)	\$ 2.50	\$ 3.00
SEMESTRAL (26 ")	\$ 4.80	\$ 5.70
ANUAL (52 ")	\$ 9.00	\$ 11.00

Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España EE. UU de Norte América, Filipinas, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, El Salvador, Santo Domingo y Uruguay..... Año, \$ 5.50 oro
Demás países del exterior..... " " 7.50 "

Dirección y Administración: Chacabuca, 357. Buenos Aires, República Argentina.

PABLO UHLER Y C^o

Importadores. Exportadores.

SUCURSALES: AMAPALA Y CHOLUTECA.

Agencia marítima en Amapala. Venden Cajas Registradoras NACIONAL. Compran café, cueros y pieles.

MAPA HISTORICO MUNDIAL

de la Gran Guerra (1914-1919). Ilustrado con 66 retratos.

Tamaño: por 104 82. Vale: \$ 2.00.

LIBRERÍA DE HISPANO-AMERICA.

FRENTE AL PARQUE DE TELA

EL HOTEL CABAÑAS

Con buena cocina y cuartos suficientes y aseados.

Su propietario, *Antonio R. Elvir*, tiene exquisitas atenciones para los pasajeros.

LA HABANERA Antigua casa Streber

Acaba de recibir:

Harina *Mariposa*, surtido completo de frutas en latas, atún (Fancy Tuna), Petit-Pois (fino), Pimientos morrones, Tomates enteros, Espárragos enteros, Puntas espárragos, Royal, Salmón, Bacalao en marquetas, Aceite de comer, Encurtidos en mostaza, Mostaza preparada, etc., etc. Todo fresco.

TELEFONO Nº 191.

REPERTORIO AMERICANO

Semanao de cultura hispánica.

De Filosofía y Letras, Artes, Ciencias y Educación, Misceláneas y Documentos. Publicado por

-- J. GARCIA MONGE --

Apartado 553.—San José, Costa Rica, C. A

Dr. Alfredo Sagastume
Médico y Cirujano

Nuevamente se pone a la orden de su apreciable clientela. Consultas gratis para los pobres. Clínica contigua a la Farmacia Centroamericana, bajos de la casa Reina, Plaza de Dolores.

GUSTAVO A. JIMENEZ
ABOGADO Y NOTARIO.

Oficina: Casa Gaido.
San Pedro Sula, Honduras, C. A.

Antonio Madrid
ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO

San Pedro Sula, Honduras, C. A.

MIGUEL OQUELI RODRIGUEZ
ABOGADO Y NOTARIO

Tegucigalpa.

Coronado García
Abogado y Notario

Dirección: Media cuadra al sur de los Juzgados de Letras de lo Criminal. Tegucigalpa.

Alfredo Trejo Castillo
ABOGADO

Hotel Prats.—Tegucigalpa.

Sebastián García V.
Abogado y Notario

Ofrece sus servicios. Altos de La Hoya. Tegucigalpa.

Dr. Antonio Vidal M.
De la Facultad de Medicina de El Salvador.

Ofrece sus servicios en todos los ramos de su profesión, dedicándose a la Medicina y Cirujía General, y especialmente a las enfermedades de niños y de las vías genitourinarias.

HORAS DE CONSULTA: De 1 a 4 p. m. Para obreros, de 7 a 8 de la noche. Consultas gratis a los pobres, los días viernes, de 1 a 2 p. m. Dirección: Avenida Cervantes. Casa contigua a la Corte Suprema.
Teléfono No. 157

CARLOS ZEPEDA
ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO

7ª Avenida Sur, Teléfono No. 97.
San Pedro Sula, Honduras, C. A.

F. HEGENBARTH
CONSTRUCCIONES DE
TODAS CLASES

Experto en la hechura de planos y presupuestos.

SAN PEDRO SULA † † † † †
† † † † † HONDURAS, C. A.

Tipografía LA PRENSA LIBRE

Se ejecuta, con prontitud y buen gusto,
toda clase de trabajos.

PRECIOS ————— ECONÓMICOS.

Avenida San Francisco, No. 30.

A la **LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA** ha llegado, por los últimos correos, gran número de libros selectos, lo mejor de los catálogos. Obras de los más grandes autores de todos los tiempos. **PRECIOS MÓDICOS.**

BANCO DE HONDURAS

Fundado el 1º de octubre de 1889.

Capital Autorizado.....	\$ 1.000.000.00
Capital Acordado.....	„ 600.000.00
Capital Suscrito.....	„ 417.500.00
Reservas.....	„ 441.839.98

OFICINA PRINCIPAL: Tegucigalpa.

SUCURSAL: San Pedro Sula.

AGENCIAS: Santa Rosa de Copán, Comayagua, La Ceiba, Puerto Cortés, Amapala, Choluteca, Juticalpa, Sta. Bárbara y Progreso. **CORRESPONSALES:** En las principales ciudades del Exterior.

CABLE: BANCO

Códigos: ABC. 4ª y 5ª ediciones y 5 Letras, Lieber's March, Lieber 5 Letras, Western Unión 5 Letras Bentlys y Peterson.

Diario *El Cuarto Poder*

San Pedro Sula, Honduras, C. A.

Director y Gerente:

Lic. José Luis **BARRIENTOS**.

Se necesitan Agentes en todas las poblaciones de Centro América, especialmente en Honduras. El diario más ameno y de más circulación de la Costa Norte.

Un peso plata la suscripción.

Envíe Ud. un trimestre adelantado y se lo remitimos directamente.

V. Mejía Colindres MEDICO Y CIRUJANO

Tegucigalpa. — Casa de las señoritas Matute Brito. — Consultas: de 10 a 12 m. y de 3 a 5 p. m.
Gratis para los pobres.

Venancio Callejas

CIRUJANO DENTISTA

PROCEDIMIENTOS MODERNOS. GARANTIZADOS TODOS LOS TRABAJOS DE ORIFICACIONES, PUENTES, ETC.

Cristóbal Guerrero

FOTÓGRAFO

Prontitud, esmero y honradez. Especialidad en bustos e iluminaciones. Ocurrid a este centro artístico y quedaréis complacidos. Olanchito, Yoro, Honduras.

DIP Y COMPAÑIA

LA CEIBA, HONDURAS.

Comerciantes al por mayor.

Especialidad en licores y comestibles.

Surtido completo, constantemente renovado.

Precios sin competencia.

REVISTA DE REVISTAS EL SEMANARIO NACIONAL

Gerente: Eduardo I. Aguilar
Director: Manuel Horta.

Síno. de Redacción: Ignacio de Miranda.

Precios de suscripción:
Por un año..... \$ 19.00
Por seis meses..... \$ 10.00
Por tres meses..... \$ 5.00
México, D. F.—México.

Geo Cassis y Cía.

TELA-HONDURAS.

Importadores — Exportadores.
Mercaderías en general.
Compran productos del país.
A precios sin competencia.

COYOCUTENA

Escuela de Agricultura Práctica.

Director: POMPILIO ORTEGA.

La Libertad, Comayagua, Honduras.

- LAS NOVEDADES - Establecimiento comercial DE MONTES Y TROCHEZ.

Buen trato, honradez, legalidad y cortesía.

Surtido de accesorios de bicicleta. Libros de buenos autores. Enlazados, cristalería, confites, conservas en latas y comestibles en general, a precios razonables.

San Pedro Sula, Honduras, C. A.

Dr. A. L. Gregory MEDICO-OCULISTA

Acaba de recibir una remesa de anteojos, lentes y estuches finos.

Reparaciones de anteojos rotos

Exámenes de ojos. Tratamiento de ojos enfermos

Exámenes de pobres, gratis.

Calle San Pedro y San Antonio El Cocotal

JACINTO A. MEZA ABOGADO Y NOTARIO

San Pedro Sula

CARLOS TRAU AGRIMENSOR

San Pedro Sula

Teléfono 114

Alberto Paz Paredes

ABOGADO Y NOTARIO

Blanca, frente a la casa de habitación de don César Funes

Teléfono Número

Restaurant GUATEMALA

- Román P. Barrera

PROPIETARIO

Avenida 14 de Julio - La Ceiba, Honduras

Dr. J. Cecilio Funes

Con práctica de varios años en esta ciudad. Ofrece sus servicios profesionales. Oficina: casa de doña Lucía de Guillén

Pedro Amengual

Constructor, y con larga experiencia en trabajos de edificación, se ha separado de la *Constructora Nacional*, y consecuencia acepta trabajos en su ramo

San Pedro Sula, 10 de agosto de 1925

DIRECCIÓN: Casa de doña Pancha de Guzmán, al lado de la Administración de Correos

Federico J. Flores

ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO

Ofrece sus servicios profesionales. Dirección: esquina de la casa de la familia Espinoza, barrio de Guamilito, 5a. ave. Nro. Número 45.

Dr. P. Centeno

MEDICO Y CIRUJANO

Dedicado especialmente a partos enfermedades de niños.

Dr. Salomón Paredes R. MEDICO Y CIRUJANO

De la Universidad de Tulane
Nueva Orleans,

OFICINA: Casa del Dr. Guillermo

José María Matute

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en Puerto Cortés. Av. 4, Ferrocarril. Número 21 B.

MANUEL J. VARGAS

ABOGADO Y NOTARIO

Casa Pablo Mercado

San Pedro Sula.

José Adalberto Flores

Abogado y Notario

De las Facultades de Guatemala y Honduras. Ofrece sus servicios profesionales de la familia Espinoza, Barrio de Guamilito.

Casa que se vende:-- La casa, contigua a la de don Carlos Zúñiga Figueroa, frente al Parque Herrera, se vende muy barata. Tiene nueve cuartos y otro pequeño para sirvientes; y, fuera del patio de la entrada, dos grandes solares de 16 varas de ancho por cincuenta de largo, cerrados con tapias de adobe. Llamar al Teléfono N.º 64.

Librería de Hispano-América:-- Obras de los más grandes autores antiguos y modernos. Precios módicos. Véase el catálogo publicado en los dos números anteriores de *ARIEL*.

Tipografía LA PRENSA LIBRE:-- Contigua a la casa del Dr. Jorge Callejas. Se ejecutan trabajos a precios más económicos que los de los otros talleres de la capital.

ALTAS LETRAS:-- Cuatro pequeñas páginas antológicas. Director: Froylán Turcios. Aparece el 20 de cada mes. Véase la suscripción (1 número) 0.25.